



English ( <i>original instructions</i> )s	5
Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )	11
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	18
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	25
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	32
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	39
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	46
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	53
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	59
Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	65
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	71
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	77

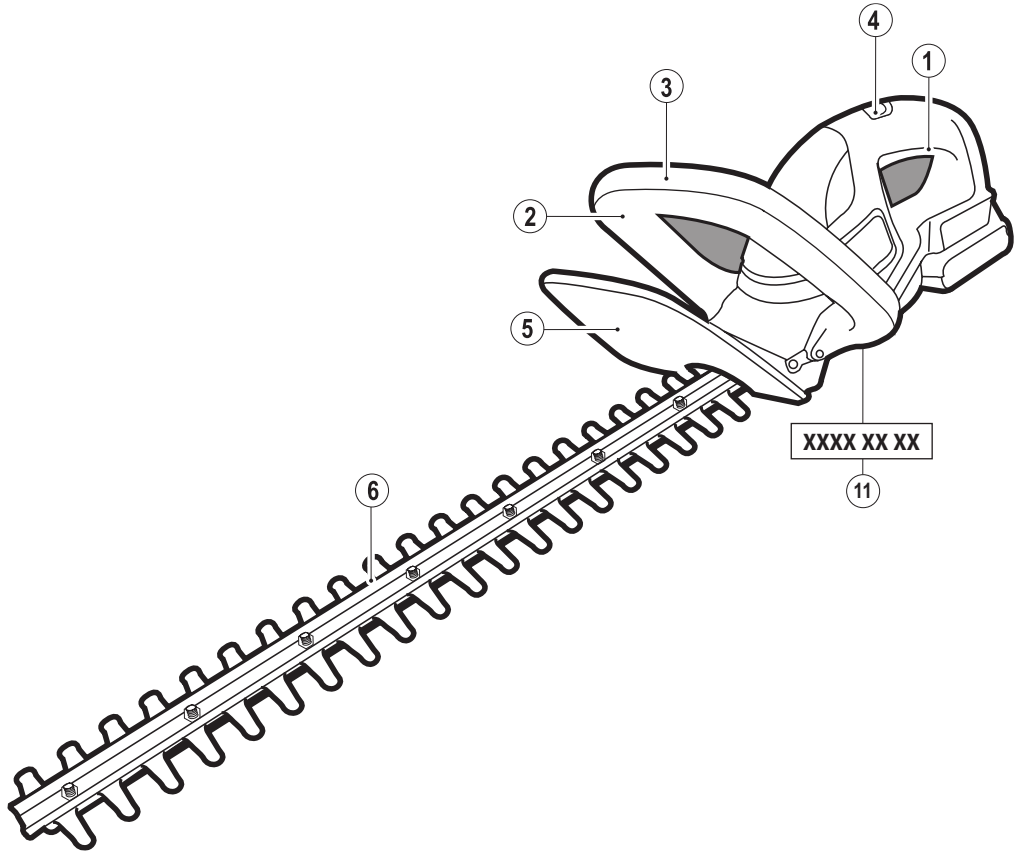


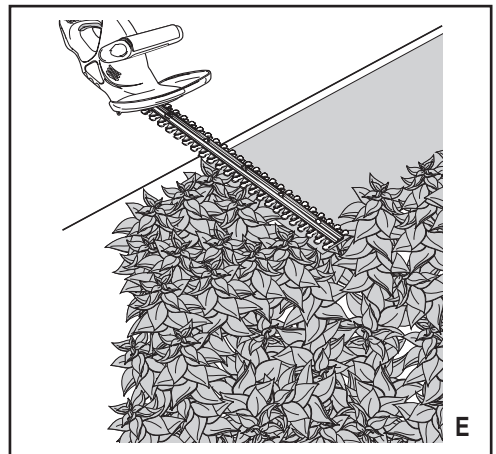
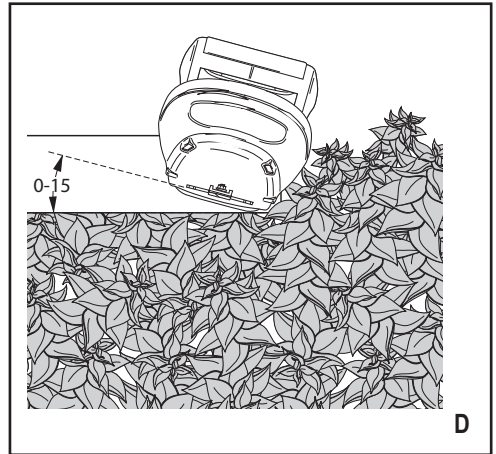
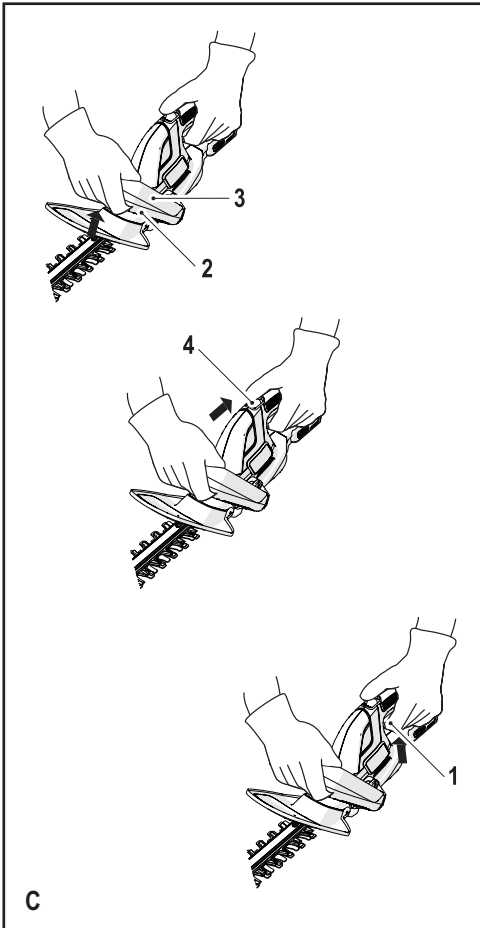
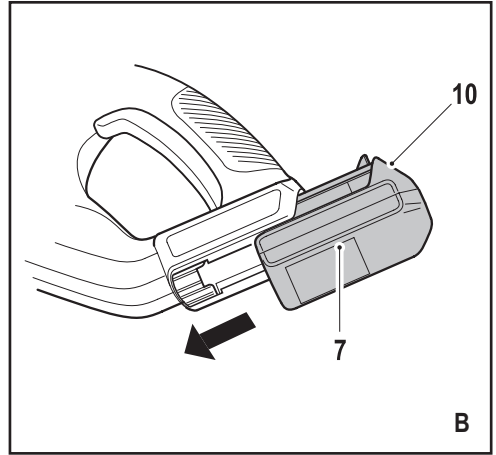
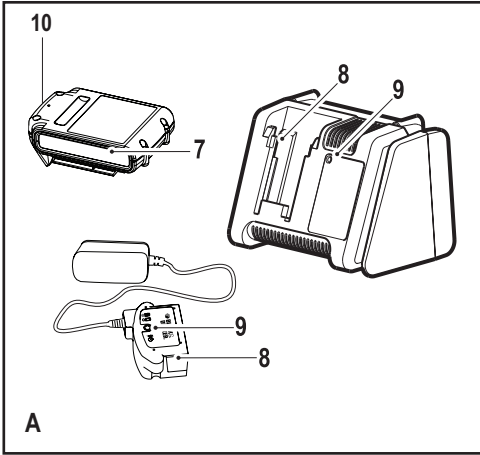
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

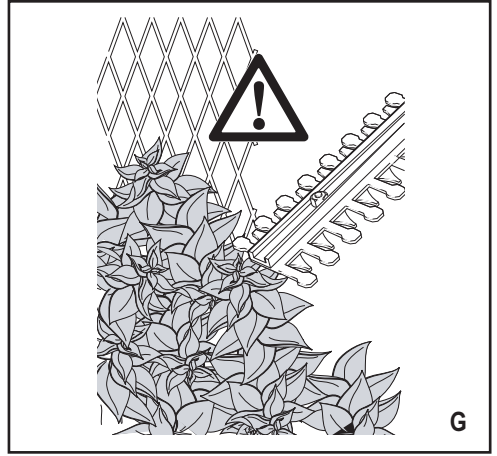
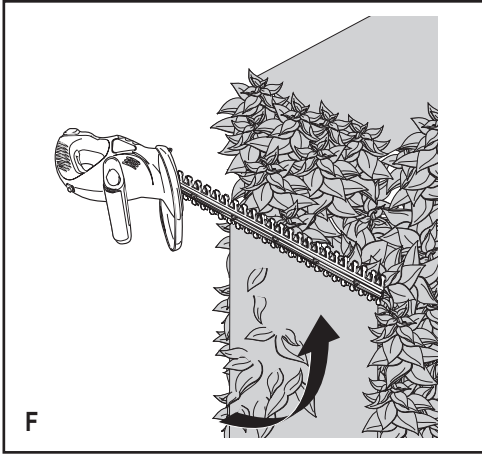
**GTC1845L**

**EU:** Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

**UK:** Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England







## Documents Available Online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) or  
[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).**



## Technical Data

		GTC1845L (Type 1)
Voltage	V <sub>DC</sub>	18
Blade strokes (no load)	min <sup>-1</sup>	1300
Blade length	cm	45
Blade gap	mm	18
Blade brake time	s	<1
Weight (without battery)	kg	2.6
<b>Battery</b>		<b>BL2018</b>
Voltage	V <sub>DC</sub>	18
Capacity	Ah	2.0
Type		Li-Ion
Weight	kg	0.36
<b>Charger</b>		<b>905902**</b>
Input voltage	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Output voltage	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Output current	mA	400

## Intended use

Your BLACK+DECKER®, GTC1845L, hedge trimmer has been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

- ◆ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1. Work area safety**
  - a. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2. Electrical safety**
  - a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3. Personal safety**
  - a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
    - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
    - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
    - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
    - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
    - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
    - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
    - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

**performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
5. **Battery tool use and care**
    - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
    - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
    - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
    - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
    - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
    - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
    - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
  6. **Service**
    - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
    - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## Safety Instructions for Hedge Trimmers

### Hedge trimmer safety warnings

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.**  
This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

### Hedge trimmer safety warnings

- The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
- Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.

**DANGER:** Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.

**Warning:** Wear eye protection.

**Warning:** Do not expose to rain.

**Warning:** Only use with bail handle and blade guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

### Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.

- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, and beech.)

### Date Code Position

The production date code (11) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

### Labels on tool

To reduce the risk of injury, user must follow the following instructions:



User must read and understand instruction manual before using this product.



User must wear sufficient eye, ear and head protection.



**DO NOT** expose the product to rain.



**DO NOT** touch the blade. Keep hands away from blade.



**WARNING:** Electric shock or cutting hazard. Disconnect battery before maintenance.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

### Additional safety instructions for batteries and chargers (where supplied)

#### Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire. Do not charge damaged batteries.

- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

**Warning!** The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.



Do not attempt to charge damaged batteries.

## Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

**Warning!** Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

## Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

**Warning!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.**

**The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.**

- ◆ To charge the battery (7), insert it into the charger (8). The battery will only fit into the charger in one way.

Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.

- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains.

The charging indicator (9) will blink.

The charge is complete when the charging indicator (9) switches to continuously on. The charger and the battery can be left connected indefinitely. The LED will switch on as the charger occasionally tops up the battery charge.

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

## Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

## Charger diagnostics

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (9) will flash red at a fast rate. Proceed as follows.

- ◆ Re-insert the battery (7).
- ◆ If the charging indicators continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- ◆ If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- ◆ If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised services centre.

**Note: It may take as long as 60 minutes to determine that the battery is defective. If the battery is too hot or too cold, the LED will alternately blink red, fast and slow, one flash at each speed and repeat.**

## Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Trigger switch
2. Front handle bail arm
3. Front handle
4. Lock-off button
5. Guard
6. Blade

## Fig. A

7. Battery
8. Charger

9. Charge indicator
10. Battery release button

## Assembly

**Warning!** Before assembly, remove the battery from the tool fit the blade sheath over the blades.

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the blade sheath is fitted over the blades.

**Warning!** Never use the tool without the guard.

## Fitting the battery (Fig. B)

- ◆ To fit the battery (7), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the release button (10) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

**Warning!** Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).

## Switching on and off

**Note:** For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

## Switching on (Fig. C)

- ◆ Take hold of the front handle (3) with one hand so that the front handle bail arm (2) is pushed into the body of the front handle.
- ◆ Pull the lock-off button (4) backwards using your thumb and at the same time squeeze the trigger switch (1) to start the tool.
- ◆ Release the lock-off button.

## Switching off

- ◆ Release the handle switch (2) or the trigger switch (1).

**Warning!** Never attempt to lock a switch in the on position.

## Correct hand position (Fig. C)

Always hold the trimmer, as shown in the illustrations in this manual, with one hand on the switch handle and one hand on the bail handle (Fig. C). Never hold the unit by the blade guard.

## Hints for optimum use (Fig. D–G)

- ◆ Start by trimming the top of the hedge. Slightly tilt the tool (up to 15° relative to the line of cut) so that the blade tips point slightly towards the hedge (Fig. D). This will cause the blades to cut more effectively. Hold the tool at the desired angle and move it steadily along the

line of cut. The double-sided blade allows you to cut in either direction.

- ◆ In order to obtain a very straight cut, stretch a piece of string along the length of the hedge at the desired height. Use the string as a guideline, cutting just above it. (Fig. E).
- ◆ In order to obtain flat sides, cut upwards with the growth. Younger stems move outwards when the blade cuts downwards, causing shallow patches in the hedge (Fig. F).
- ◆ Take care to avoid any foreign objects. Especially avoid hard objects such as metal wire and railings, as these could damage the blades (Fig. G).
- ◆ Regularly oil the blades.

## Guidelines for trimming (UK & Ireland)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in June and October.
- ◆ Trim evergreens in April and August.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from May until October.

## Guidelines for trimming (Australia & New Zealand)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in December and March.
- ◆ Trim evergreens in September and February.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from October until March.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## Cleaning

**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Lubrication oil is available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no. A6102-XJ).

Please refer to the back page of this manual for service center contact information, or visit [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.

### Storage

1. After use, remove the battery.
2. Keeping your hands away from the blade, slide the blade cover over the blade until it snaps into place.

### Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 5 A.

### Protecting the environment



**Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.**

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible.

It is the user's responsibility to delete personal data from the product.

Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) and scan the above QR code.

### Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date

of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

## Online verfügbare Dokumente

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) oder

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.



- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)

**! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind. Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)**

## Technische Daten

		GTC1845L (Typ 1)
Spannung	V <sub>DC</sub>	18
Klingenhöhe (lastfrei)	min <sup>-1</sup>	1300
Klingenlänge	cm	45
Klingenabstand	mm	18
Messerbremszeit	s	<1
Gewicht (ohne Batterie)	kg	2,6
Akku		BL2018
Spannung	V <sub>DC</sub>	18
Kapazität	Ah	2,0
Typ		Li-Ionen
Gewicht	kg	0,36
Ladegerät		905902**
Eingangsspannung	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Ausgangsspannung	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Ausgangsstrom	mA	400

## Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER® Heckenschere GTC1845L ist zum Beschneiden von Hecken, Sträuchern und Gestrüpp vorgesehen. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen auf.** Der Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

- Sicherheit im Arbeitsbereich**
  - Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
  - Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.
  - Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Elektrische Sicherheit**
  - Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines Stromschlags.
  - Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
  - Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
  - Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
  - Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine**

durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

### 3. Persönliche Sicherheit

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um.**

**Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

- b. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- oder Staubauffanggeräten vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese Geräte ordnungsgemäß angeschlossen sind und verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

- h. **Werden Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf den sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a. **Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer

erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch dieses Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.**

### 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a. **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von anderen Metallobjekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder

- Feuer zur Folge haben.
- d. **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, Kontakt vermeiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- b. **Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## Sicherheitshinweise für Heckenscheren

### Sicherheitshinweise zur Heckenschere

- a) **Vermeiden Sie, die Heckenschere bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Gewitter besteht.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel immer vom Schneidbereich fern.** Während des Betriebs werden Strom- und Verlängerungskabel möglicherweise von Hecken oder Sträuchern verdeckt und können unbeabsichtigt beschädigt werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung reduziert das Risiko von Gehörschäden.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Kabel berühren könnte.** Der Kontakt der Klinge mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- e) **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt.** Die Klinge bewegt sich nach Abschalten einige Sekunden lang weiter. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften

Verletzungen führen.

- f) **Wenn das zu schneidende Material feststeckt und entfernt oder die Heckenschere gewartet werden soll, stellen Sie sicher, dass sie nicht eingeschaltet werden kann und dass der Akku herausgenommen oder getrennt wurde.** Unerwartete Bewegungen der Heckenschere beim Entfernen von feststeckendem Material ohne bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere mit angehaltener Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeschaltet werden kann.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Startens und daraus resultierenden Verletzungen durch die Klinge.
- h) **Verwenden Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Klingenschutz.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klinge.

### Sicherheitshinweise zur Heckenschere

- Diese Heckenschere ist dazu bestimmt, vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet zu werden.
  - Benutzen Sie beide Hände, wenn Sie die Heckenschere bedienen. Die Bedienung mit nur einer Hand kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.
  - Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass der Schalter aus ist, wenn feststeckendes Material entfernt werden soll.
- when clearing jammed material. Die Sägekette kann nach dem Ausschalten nachlaufen. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper z.B. Drahtzäune.
- GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge. Ein Kontakt mit der Klinge führt zu schweren Verletzungen.
- Warnung:** Tragen Sie Augenschutz.
- Warnung:** Keinem Regen aussetzen.
- Warnung:** Verwenden Sie die Heckenschere nur, wenn Bügelgriff und Klingenschutz richtig angebracht sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder den Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

### Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Werkzeugs verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich

drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.

- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Klingen oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Gehörschäden.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Werkzeugs (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche und Buche.)

### Datumscode-Position

Der Code für das Herstellungsdatum (11) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkcode.

### Etiketten am Werkzeug

Beachten Sie stets die folgende Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Der Benutzer muss vor Gebrauch dieses Produkts die Anleitung gelesen und verstanden haben.



Der Benutzer muss geeigneten Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen.



Das Produkt **KEINEM** Regen aussetzen.



Die Klinge **NICHT** berühren.

Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge.



**WARNUNG:** Stromschlag oder Gefahr von Schnittverletzungen. Nehmen Sie vor der Wartung den Akku ab.



Garantierte Schalleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (falls vorhanden)

#### Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät. Das Verwenden eines falschen Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder dem Überhitzen des Akkus führen.

- ◆ Bei der Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
- ◆ Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr. Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- ◆ Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- ◆ Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

**Warnung!** Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure bei Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.



Nicht versuchen, beschädigte Akkus aufzuladen.

#### Ladegeräte

Ihr Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

**Warnung!** Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER-Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- ◆ Durchstechen Sie das Ladegerät nicht.
- ◆ Während das Gerät/der Akku geladen wird, muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.



Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.



Lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanleitung.

#### Aufladen des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden, sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

**Warnung!** Laden Sie den Akku bei Temperaturen unter 10 °C

oder über 40 °C auf. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

**Hinweis: Das Ladegerät lädt keine Akkus, wenn die Zelltemperatur unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt. Der Akku sollte im Ladegerät verbleiben, dann beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, wenn die Zelltemperatur sich auf einen geeigneten Wert erhöht oder verringert hat.**

- ◆ Setzen Sie den Akku (7) in das Ladegerät (8) ein, um diesen zu laden. Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß im Ladegerät steckt.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Die Ladeanzeige (9) blinkt.

Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Ladeanzeige (9) dauerhaft leuchtet. Der Akku kann beliebig lange im Ladegerät eingesetzt bleiben. Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Akku gelegentlich nachgeladen wird.

- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

### Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

### Diagnose des Ladegeräts

Wenn das Ladegerät einen schwachen oder beschädigten Akku feststellt, blinkt die Ladeanzeige (9) in schneller Folge rot auf. Gehen Sie folgendermaßen vor.

- ◆ Setzen Sie den Akku (7) erneut ein.
- ◆ Falls die Ladeanzeige weiterhin in schneller Folge rot aufblinkt, verwenden Sie einen anderen Akku, um herauszufinden, ob der Ladevorgang ordnungsgemäß ausgeführt wird.
- ◆ Wenn der ersetzte Akku ordnungsgemäß geladen wird, ist der ursprüngliche Akku defekt. Geben Sie diesen in einer Vertragswerkstatt ab, damit er recycelt werden kann.
- ◆ Wenn bei dem neuen Akku dieselbe Anzeige erscheint wie bei dem ursprünglichen Akku, lassen Sie das Ladegerät von einer autorisierten Vertragswerkstatt überprüfen.

**Hinweis: Es kann bis zu 60 Minuten dauern, bis sich herausstellt, ob der Akku tatsächlich defekt ist. Wenn der Akku zu warm oder zu kalt ist, blinkt die rote LED-Anzeige abwechselnd einmal langsam und einmal schnell.**

## Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

## Merkmale

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Auslöseschalter
2. Führungsbügel am vorderen Handgriff
3. Vorderer Handgriff
4. Schalterarretierung
5. Schutzvorrichtung
6. Klinge

## Abb. A

7. Akku
8. Ladegerät
9. Ladeanzeige
10. Akku-Löseknopf

## Montage

**Warnung!** Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät, und bringen Sie den Messerschutz an.

**Warnung!** Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und der Messerschutz angebracht ist.

**Warnung!** Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz.

## Anbringen des Akkus (Abb. B)

- ◆ Um den Akku (7) einzusetzen, richten Sie ihn an der Aufnahme am Gerät aus. Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis er in der richtigen Position einrastet.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstasten (10) und schieben Sie gleichzeitig den Akku aus dem Akkufach, um diesen zu entfernen.

## Verwendung

**Warnung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

**Warnung!** Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).

## Ein- und Ausschalten

**Hinweis:** Das Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer Zweihandbetätigung ausgestattet. Durch dieses System wird

das versehentliche Einschalten des Geräts verhindert. Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn es mit beiden Händen gehalten wird.

### Einschalten (Abb. C)

- ◆ Halten Sie mit einer Hand den vorderen Griff (3), sodass der Führungsbügel am vorderen Handgriff (2) in das Gehäuse des vorderen Griffs gedrückt wird.
- ◆ Ziehen Sie die Einschaltsperrleiste (4) mit dem Daumen nach hinten und drücken Sie gleichzeitig den Auslöser (1).
- ◆ Lassen Sie den Verriegelungsknopf los.

### Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Griffschalter (2) oder den Auslöser (1) wieder los.

**Warnung!** Versuchen Sie niemals, einen Schalter in seiner Einschaltstellung zu arretieren.

### Richtige Haltung der Hände (Abb. C)

Halten Sie die Heckenschere immer so fest, wie es in den Abbildungen in diesem Handbuch dargestellt ist, d. h. mit einer Hand auf dem Schaltergriff und mit einer Hand am Bügelgriff (Abb. C). Tragen Sie die Maschine niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge.

### Hinweise für einen optimalen Gebrauch (Abb. D–G)

- ◆ Beginnen Sie mit dem Beschnitt an der Oberseite der Hecke. Neigen Sie das Gerät leicht (bis zu 15° relativ zur Schnittlinie), so dass die Messerspitzen in Richtung der Hecke zeigen (Abb. D). So arbeiten die Klappen effektiver. Halten Sie das Gerät im gewünschten Winkel, und führen Sie es gleichmäßig entlang der Schnittlinie. Mit dem doppelseitigen Schnittblatt können Sie in beiden Richtungen schneiden.
- ◆ Spannen Sie für besonders gerade Schnitte auf der gewünschten Höhe eine Richtschnur entlang der Schnittlinie. Schneiden Sie direkt über der Richtschnur. (Abb. E).
- ◆ Schneiden Sie für gerade Seiten aufwärts in Wachstumsrichtung. Bei abwärts geführten Schnitten werden jüngere Zweige nach außen gebogen. Dies hat ungleichmäßige Seiten zur Folge (Abb. F).
- ◆ Achten Sie auf Fremdkörper. Vermeiden Sie besonders den Kontakt mit harten Objekten wie Metalldrähten und Gittern, da diese die Klappen beschädigen können (Abb. G).
- ◆ Ölen Sie die Klappen regelmäßig.

### Tipps für den Beschnitt (Großbritannien und Irland)

- ◆ Beschneiden Sie Hecken und Sträucher, die im Winter ihre Blätter verlieren, im Juni und Oktober.
- ◆ Beschneiden Sie immergrüne Hecken und Sträucher in April und August.

- ◆ Beschneiden Sie Nadelhölzer und andere schnell wachsende Sträucher von Mai bis Oktober alle sechs Wochen.

### Tipps für den Beschnitt (Australien und Neuseeland)

- ◆ Beschneiden Sie Hecken und Sträucher, die im Winter ihre Blätter verlieren, im Dezember und März.
- ◆ Beschneiden Sie immergrüne Hecken und Sträucher im September und Februar.
- ◆ Beschneiden Sie Nadelhölzer und andere schnell wachsende Sträucher von Oktober bis März alle sechs Wochen.

### Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER und Piranha erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

### Reinigung

**WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

**WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

### Wartung

Ihr BLACK+DECKER Elektrowerkzeug mit Kabel/ohne Kabel wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab. Schmieröl erhalten Sie im BLACK+DECKER-Fachhandel (Katalognr. A6102-XJ).

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Warnung!** Tun Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel Folgendes durch:

- ◆ Schalten Sie das Gerät/Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.

- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie die Messer nach dem Gebrauch sorgfältig. Tragen Sie nach der Reinigung leichtes Maschinenöl auf die Messer auf, um Rostbildung vorzubeugen.

nächsten zugelassenen Reparaturwerkstatt in Ihrer Nähe erhalten Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder in dem Sie Kontakt mit dem Black & Decker Büro unter der in diesem Handbuch angegebenen Adresse aufnehmen.

Bitte besuchen Sie unsere Website unter [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu), um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und um Updates zu neuen Produkten und Sonderangeboten zu erhalten.

### Aufbewahrung

1. Nehmen Sie nach Gebrauch den Akku ab.
2. Halten Sie Ihre Hände von der Klinge fern und schieben Sie den Klingenschutz über die Klinge, bis er einrastet.

### Umweltschutz



**Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.**

Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten von dem Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) und scannen Sie den obigen QR-Code.

### Garantie

Black+Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black + Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Geschäftsbedingungen der 2-jährigen der Black&Decker Garantie sowie den Ort der

## Documents disponibles en ligne

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) or

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.



- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)

**AVERTISSEMENT :** *veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).*

## Caractéristiques techniques

		GTC1845L (Type 1)
Tension	V <sub>cc</sub>	18
Course de la lame (à vide)	min <sup>-1</sup>	1300
Longueur de la lame	cm	45
Interstice de la lame	mm	18
Freinage de lame	s	< 1
Poids (sans batterie)	kg	2,6
Batterie		BL2018
Tension	V <sub>cc</sub>	18
Capacité	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Poids	kg	0,36
Chargeur		905902**
Tension d'entrée	V <sub>ca</sub>	100 - 240
Tension de sortie	V <sub>cc</sub>	8 - 20
Courant de sortie	mA	400

## Utilisation prévue

Votre taille-haie BLACK+DECKER® GTC1845L, a été conçu pour tailler les haies, les arbustes et les ronces. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

- ◆ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations de maintenance à réaliser par

l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

## Consignes de sécurité

### Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT !** veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

### Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

- Sécurité de la zone de travail**
  - Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**  
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
  - n'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
  - Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Sécurité électrique**
  - Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
  - Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de choc électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
  - N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
  - Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.

- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
3. **Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**  
N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle.** Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.**  
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.**  
Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.**  
De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.**  
Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.**
5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie**
- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres**

**petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

## Consignes de sécurité propres aux taille-haies

### Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- a) **N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous risquerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Les cordons et câbles d'alimentation peuvent être camouflés par les haies ou les buissons et risquent d'être sectionnés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adapté permet de réduire le risque de perte d'audition.
- d) **Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.
- e) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement.** Le mouvement des lames continue

après l'extinction du moteur. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.

- f) **Pour supprimer un bourrage ou entretenir le taille-haie, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le bloc-batterie ait été retiré ou débranché.** La mise en marche intempestive du taille-haie pendant la suppression d'un bourrage ou une réparation peut engendrer de graves blessures.
- g) **Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de n'actionner aucun interrupteur.** En transportant le taille-haie de la bonne façon, vous diminuez le risque de démarrage accidentel et les blessures possibles avec les lames.
- h) **Veillez à toujours installer le cache-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie de la bonne manière vous diminuez le risque de démarrage intempestif et les blessures possibles par les lames.

### Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.
- Utilisez vos deux mains pour vous servir du taille-haie. En l'utilisant d'une seule main, vous pourriez perdre la maîtrise de l'outil et vous blesser grièvement.
- Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous l'interrupteur est sur Arrêt avant de supprimer un bourrage. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- Contrôlez l'absence de corps étrangers, comme du grillage par exemple.

**DANGER:** gardez vos mains loin de la lame. Tout contact avec la lame peut occasionner de graves blessures.

**Avertissement :** portez une protection oculaire.

**Avertissement :** n'exposez pas l'équipement à la pluie.

**Avertissement :** n'utilisez l'appareil que si l'anse et le carter de protection sont correctement installés. L'utilisation du taille-haie sans le carter de protection, ni la poignée fournis peut occasionner de graves blessures.

### Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc. Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.

- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout du chêne et le hêtre).

### Emplacement du code date

Le code de la date de fabrication (11) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

### Étiquettes apposées sur l'outil

Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit respecter les consignes suivantes :



L'utilisateur doit lire et s'assurer de bien comprendre la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes ainsi qu'un casque.



N'exposez **PAS** le produit à la pluie.



**NE** touchez **PAS** la lame.

Gardez vos mains loin de la lame.



**AVERTISSEMENT** : risque de choc électrique ou de coupure. Débranchez la batterie avant la maintenance.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

### Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs (s'ils sont livrés avec l'équipement)

#### Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ N'approchez pas la batterie d'une source de chaleur.
- ◆ Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fournis avec l'appareil/outil. L'utilisation d'un chargeur inadapté peut conduire à un choc électrique ou à la surchauffe de la batterie.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".
- ◆ Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant car cela pourrait entraîner

des blessures et un incendie. Ne rechargez pas des batteries endommagées.

- ◆ Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- ◆ En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

**Avertissement !** Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

#### Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

**Avertissement !** n'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie fournie avec l'appareil/outil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout risque.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.
- ◆ Pour le rechargement, placez l'appareil/outil/batterie dans un endroit correctement aéré.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant d'utiliser l'équipement.

#### Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

**Avertissement !** ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est de 24 °C environ.

**Remarque :** le chargeur ne recharge pas la batterie si la

température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

**La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.**

- ◆ Pour recharger la batterie (7), insérez-la dans le chargeur (8). La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Ne forcez pas. Veillez à ce que la batterie soit correctement installée dans le chargeur.
- ◆ Branchez le chargeur au secteur.

Le témoin de charge (9) clignote.

La charge est terminée lorsque le témoin de charge (9) reste allumé en fixe. Le chargeur et la batterie peuvent rester branchés en permanence. Le témoin s'allume alors dès que le chargeur complète la charge de la batterie.

- ◆ Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

### Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

### Diagnostics du chargeur

Si le chargeur détecte que la batterie est faible ou endommagée, le témoin de charge (9) clignote rapidement rouge. Procédez comme suit.

- ◆ Réinsérez la batterie (7).
- ◆ Si le témoin de charge clignote toujours rapidement en rouge, utilisez une autre batterie pour vérifier si la procédure de charge fonctionne correctement.
- ◆ Si la nouvelle batterie se recharge correctement, cela indique que la batterie d'origine est défectueuse et qu'elle doit être renvoyée dans un centre d'assistance pour y être recyclée.
- ◆ Si la nouvelle batterie réagit de la même manière que la batterie d'origine, cela indique que le chargeur doit être testé dans un centre d'assistance agréé.

**Remarque : la détection de la défaillance de la batterie peut prendre jusqu'à 60 minutes. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, la LED clignote rouge, une fois rapidement puis une fois lentement.**

### Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout risque.

### Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur à gâchette
2. Mécanisme d'ouverture de poignée avant
3. Poignée avant
4. Bouton de verrouillage
5. Carter de protection
6. Lame

### Fig. A

7. Batterie
8. Chargeur
9. Témoin de charge
10. Bouton de libération de la batterie

### Assemblage

**Avertissement !** avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil et installez le couvre-lame sur les lames.

**Avertissement !** avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint, débranché et que la gaine est sur les lames.

**Avertissement !** n'utilisez jamais l'outil sans son carter de protection.

### Fixation de la batterie (Fig. B)

- ◆ Pour installer la batterie (7), alignez-la dans le compartiment sur l'outil. Glissez la batterie dans le compartiment et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- ◆ Pour retirer la batterie, enfoncez le bouton de libération (10) tout en tirant sur la batterie pour l'extraire du compartiment.

### Utilisation

**Avertissement !** laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

**Avertissement !** ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).

### Mettre en marche et éteindre l'appareil

**Remarque :** pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un système à double commande. Ce système évite le démarrage accidentel de l'outil et permet le fonctionnement de l'outil uniquement quand il est tenu avec les deux mains.

### Démarrage (Fig. C)

- ◆ Prenez la poignée avant (3) d'une main pour pousser l'arceau (2) vers le corps de la poignée.
- ◆ Tirez le bouton de verrouillage (4) vers l'arrière avec le pouce et enfoncez, en même temps, l'interrupteur Marche/Arrêt (1).
- ◆ Relâchez le bouton de verrouillage.

**Extinction**

- ◆ Relâchez l'interrupteur de la poignée (2) ou la gâchette (1).

**Avertissement !** n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

**Position correcte des mains (Fig. C)**

Veillez à toujours tenir le taille-haie comme le montre les illustrations de cette notice, avec une main sur la poignée de démarrage et l'autre main sur l'arceau (Fig. C). Ne tenez jamais l'appareil par le carter de la lame.

**Conseils pour une utilisation optimale (Fig. D–G)**

- ◆ Commencez par tailler le haut de la haie. Inclinez légèrement l'outil (jusqu'à environ 15° par rapport à la ligne de coupe) pour que les extrémités de la lame pointent vers la haie (Fig. D). Les lames sont ainsi plus efficaces. Maintenez l'outil à l'angle voulu et déplacez-le de façon régulière le long de la ligne de coupe. La lame à double face vous permet de couper dans les deux sens.
- ◆ Pour obtenir une coupe droite, tendez une corde sur la longueur de la haie à la hauteur désirée. Utilisez la corde comme guide et coupez juste au-dessus. (Fig. E).
- ◆ Pour que les côtés soient plats, coupez vers le haut. Les jeunes pousses ressortent quand la lame coupe vers le bas, ce qui crée des irrégularités dans la taille (Fig. F).
- ◆ Évitez les corps étrangers. Évitez tout particulièrement les objets durs comme des fils métalliques ou des garde-corps qui pourraient endommager les lames (Fig. G).
- ◆ Graissez régulièrement les lames.

**Directives pour la taille (Royaume-Uni et Irlande)**

- ◆ Taille des haies et des arbustes avec feuilles caduques (nouvelles feuilles chaque année) en juin et en octobre.
- ◆ Taille des arbres à feuillage persistant en avril et août.
- ◆ Taille des conifères et autres arbustes à pousse rapide toutes les six semaines de mai à octobre.

**Directives pour la taille (Australie et Nouvelle-Zélande)**

- ◆ Taille des haies et des arbustes avec feuilles caduques (nouvelles feuilles chaque année) en décembre et en mars.
- ◆ Taille des arbres à feuillage persistant en septembre et février.
- ◆ Taille des conifères et autres arbustes à pousse rapide toutes les six semaines d'octobre à mars.

**Accessoires**

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha sont fabriqués conformément aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour optimiser les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

**Nettoyage**

**AVERTISSEMENT :** soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

**AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

**Maintenance**

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Vous trouverez de l'huile de graissage chez votre revendeur Black & Decker (cat. N° A6102-XJ).

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

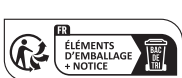
**Avertissement !** avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil/outil et retirez-en la batterie si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Une fois la taille terminée, nettoyez les lames avec précaution. Après le nettoyage, appliquez un film fin d'huile pour machine afin d'empêcher que les lames ne rouillent.

**Stockage**

1. Après utilisation, retirez la batterie.
2. Tout en gardant vos mains loin de la lame, glissez le fourreau sur la lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

## Protection de l'environnement



**Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.**

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit.

Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig. dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) et scannez le code QR ci-dessus.

### Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne et au sein de la zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

## Documenti disponibili online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) o

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.



- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)

**AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrooutensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

## Dati tecnici

		GTC1845L (Tipo 1)
Tensione	V <sub>DC</sub>	18
Corse della lama (senza carico)	min <sup>-1</sup>	1300
Lunghezza della lama	cm	45
Gioco delle lame	mm	18
Tempo di frenatura della lama	s	<1
Peso (senza batteria)	kg	2,6
Batteria		BL2018
Tensione	V <sub>DC</sub>	18
Capacità	Ah	2,0
Tipo		Li-Ion
Peso	kg	0,36
Caricabatterie		905902**
Tensione d'ingresso	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Tensione in uscita	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Corrente in uscita	mA	400

## Uso previsto

Il tagliasepi BLACK+DECKER®, GTC1845L, è stato progettato per potare siepi, arbusti e rovi. Questo elettrooutensile è destinato esclusivamente all'uso privato.

- ◆ Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrooutensile. Gli interventi di pulizia e manutenzione previsti da parte dell'operatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrooutensili



**AVVERTENZA!** leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrooutensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.** Il termine "elettrooutensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (detti cordless o senza cavo).

#### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrooutensili in ambienti esposti al rischio di atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettrooutensile, tenere a debita distanza i bambini e le altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrooutensili devono essere adatte alla presa di corrente.** Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine con adattatore con un elettrooutensile dotato di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, piani cottura con forno e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di folgorazione aumenta.
- Non esporre gli elettrooutensili alla pioggia o all'umidità.** Se penetra dell'acqua all'interno di un elettrooutensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrooutensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Se un elettrooutensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrooutensile in una zona umida, collegarsi a una**

rete elettrica protetta tramite un interruttore differenziale salvavita (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3. Sicurezza personale

- a. **Quando si utilizza un elettrodomestico è importante rimanere in guardia, concentrarsi su quello che si sta facendo e maneggiarlo con giudizio.** Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito conformemente alle condizioni operative consente di ridurre gli infortuni.
- c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono rimanervi impigliati.
- g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento a dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di sicurezza che li riguardano.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

### 4. Utilizzo e cura degli elettrodomestici

- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico funziona meglio e in maggiore sicurezza se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere dall'elettrodomestico il pacco batteria, se estraibile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riparlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.
  - d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
  - e. **Sottoporre gli elettrodomestici e i relativi accessori a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se un elettrodomestico è danneggiato, provvedere alla riparazione prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.
  - f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
  - g. **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrodomestico per svolgere operazioni diverse da quelle a cui esso è destinato può dare luogo a situazioni di pericolo.
  - h. **Mantenere asciutte, pulite e libere da olio o grasso le impugnature e le superfici di presa. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.**
- 5. Uso e cura degli utensili a batteria**
- a. **Effettuare la ricarica utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto per un solo tipo di pacco batteria potrebbe dare origine a rischi di incendio, se usato con una batteria diversa.
  - b. **Usare gli elettrodomestici con i pacchi batteria specificamente a loro destinati.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di infortunio e incendio.
  - c. **Quando il pacco batteria non viene usato, tenerlo a distanza da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che potrebbero cortocircuitare un terminale con l'altro.** Un cortocircuito tra i terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
  - d. **In condizioni di uso improprio, potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettrotensile se danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile con il rischio di causare un'esplosione o un incendio o di provocare lesioni a persone.
- f. **Non esporre un pacco batteria o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
6. **Assistenza**
- a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando ricambi originali.** In questo modo è possibile garantirne la sicurezza.
- b. **Non riparare pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal fabbricante o da tecnici dell'assistenza autorizzati.

## Istruzioni di sicurezza per i taglia siepi

### Avvertenze di sicurezza per i taglia siepi

- a) **Non utilizzare il taglia siepi in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Tale accorgimento riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** Potrebbero esservi fili elettrici e cavi di alimentazione nascosti nei cespugli o nelle siepi ed è facile tagliarli accidentalmente con la barra di taglio.
- c) **Indossare dispositivi di protezione per l'udito.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati diminuirà il rischio di perdita dell'udito.
- d) **Afferrare il taglia siepi solo dalle impugnature dotate di superfici isolate, poiché la lama potrebbe accidentalmente toccare fili elettrici nascosti.** Un contatto delle lame con un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione le parti metalliche esposte del taglia siepi e potrebbe esporre l'operatore a scossa elettrica.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento del taglia siepi. Un attimo di distrazione durante l'uso del taglia siepi può causare gravi lesioni personali.
- f) **Durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione del taglia siepi assicurarsi che tutti gli interruttori siano disattivati e che il pacco batteria sia rimosso o scollegato.** L'attivazione accidentale del taglia siepi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.

- g) **Trasportare il taglia siepi afferrandolo dall'impugnatura, con la lama ferma e facendo attenzione a non mettere in funzione alcun interruttore di accensione.** Il trasporto corretto del taglia siepi diminuisce il rischio di avvio accidentale, con conseguenti possibili lesioni personali causate dalle lame.
- h) **Durante il trasporto o quando si ripone il taglia siepi utilizzare sempre il coprilama.** Una manipolazione corretta del taglia siepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

### Avvertenze di sicurezza per i taglia siepi

- Il taglia siepi è destinato all'uso da parte di un operatore che lavori in piedi a livello del terreno, e non su scale o altri supporti instabili.
- Quando si lavora con il taglia siepi usare sempre entrambe le mani. L'uso di una mano sola potrebbe causare la perdita di controllo e provocare gravi lesioni personali.
- Tenere tutte le parti del corpo lontano dalle lame. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si rimuove materiale inceppato. Dopo lo spegnimento le lame potrebbero girare a vuoto. Un attimo di distrazione durante l'uso del taglia siepi può causare gravi lesioni personali.
- Verificare se sono presenti oggetti estranei sulla siepe, come ad esempio reti metalliche.

**PERICOLO:** Tenere le mani lontane dalla barra di taglio. L'eventuale contatto con le lame provocherebbe gravi lesioni personali.

**Avvertenza:** indossare occhiali di sicurezza.

**Avvertenza:** custodire al riparo dalla pioggia.

**Avvertenza:** utilizzare solo con l'impugnatura ad arco e il salvamano correttamente montate al taglia siepi. L'utilizzo del taglia siepi senza l'impugnatura ad arco e il salvamano in dotazione può provocare lesioni personali gravi.

### Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono insorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'impiego di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi residui. Tali rischi includono:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si utilizza a lungo qualsiasi utensile, non dimenticare di fare pause a cadenza regolare;
- ◆ danni all'udito;

- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'utensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare di quercia o faggio).

### Posizione del codice della data di fabbricazione

Il codice della data di fabbricazione (11) è costituito da 8 cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

### Etichette sull'elettrotensile

Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve attenersi alle istruzioni riportate di seguito.



L'operatore deve leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima di usare questo prodotto.



L'operatore deve indossare dispositivi di protezione efficaci per gli occhi, l'udito e il capo.



**NON** esporre il prodotto alla pioggia.



**NON** toccare la lama.

Tenere le mani lontane dalla barra di taglio.



**AVVERTENZA:** rischio di scossa elettrica o di tagliarsi. Scollegare la batteria prima della manutenzione.



Pressione sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

### Altre istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatterie (ove in dotazione)

#### Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire una batteria per alcun motivo.
- ◆ Non esporre la batteria all'acqua.
- ◆ Non esporre la batteria al calore.
- ◆ Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- ◆ Ricaricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Ricaricare la batteria solo usando il caricabatterie fornito con l'apparecchio/elettrotensile. L'uso del caricabatterie sbagliato potrebbe causare una scossa elettrica o il surriscaldamento della batteria.
- ◆ Quando si deve smaltire la batteria, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non danneggiare/deformare la batteria forandola o colpendola, in quanto ciò potrebbe creare un rischio di lesioni o incendio. Non ricaricare una batteria danneggiata.
- ◆ In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalla batteria. Se si nota la presenza di liquido sulle

batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con la pelle.

- ◆ In caso di contatto con l'epidermide o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

**Avvertenza!** Il liquido delle batterie potrebbe causare lesioni a persone o danni materiali. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di arrossamento, dolore o irritazione, rivolgersi a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.



Non tentare di ricaricare batterie danneggiate.

#### Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore della tensione indicato sulla targhetta identificativa.

**Avvertenza!** non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'apparecchio/elettrotensile con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni materiali.
- ◆ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato.
- ◆ Evitare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.
- ◆ L'apparecchio/la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la ricarica.



Questo caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

#### Caricamento della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'uso iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima erano facilmente eseguibili. Durante la carica la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

**Avvertenza!** non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica raccomandata è di circa 24 °C.

**Nota:** il caricabatterie non ricarica la batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

- ◆ Per caricare la batteria (7), inserirla nel caricabatterie (8). La batteria può essere inserita nel caricabatterie solo in un verso. Non forzare. Accertarsi che la batteria sia completamente inserita nel caricabatterie.
- ◆ Collegare il caricabatterie alla presa di corrente e accenderlo.

L'indicatore di carica (9) lampeggia.

La carica è completa quando l'indicatore di carica in corso (9) rimane acceso di continuo. Il caricabatterie e la batteria possono essere lasciati collegati indefinitamente alla presa di corrente. Il LED si accende quando il caricabatterie di tanto in tanto rabbocca la carica della batteria.

- ◆ Ricaricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie si riduce parecchio se vengono conservate scariche.

### Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati per un tempo indefinito con il LED illuminato.

Il caricabatterie manterrà il pacco batteria pronto e completamente carico.

### Diagnostica del caricabatterie

Se il caricabatterie rileva che il pacco batteria non è abbastanza carico o danneggiato, l'indicatore di carica in corso (9) si illumina di rosso e inizia a lampeggiare rapidamente. Procedere come descritto di seguito:

- ◆ Inserire di nuovo la batteria (7).
- ◆ Se gli indicatori di carica continuano a lampeggiare di rosso a un ritmo veloce, usare una batteria diversa per stabilire se il ciclo di carica funziona correttamente.
- ◆ Se la seconda batteria si carica correttamente, significa che quella originale è difettosa e deve essere rispedita a un centro di assistenza per essere riciclata.
- ◆ Se anche con la nuova batteria l'indicatore si comporta nello stesso modo, portare il caricabatterie presso un centro di assistenza autorizzato per farlo controllare.

**Nota: per stabilire se la batteria è difettosa possono essere necessari anche 60 minuti. Se la batteria è troppo calda o troppo fredda, il LED lampeggia di rosso alternativamente a un ritmo veloce e lento, con un lampeggio veloce e uno lento ripetuti nel tempo.**

### Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore della tensione indicato sulla targhetta identificativa. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato.

### Caratteristiche

Questo elettroutensile presenta alcuni o tutti i seguenti componenti.

1. Grilletto di azionamento
2. Braccio di supporto impugnatura anteriore
3. Impugnatura anteriore
4. Pulsante di blocco accensione di sicurezza
5. Protezione
6. Barra di taglio

### Fig. A

7. Batteria
8. Caricabatterie
9. Indicatore di carica
10. Pulsante di rilascio del pacco batteria

### Montaggio

**Avvertenza!** prima del montaggio, estrarre la batteria dall'elettroutensile e infilare il fodero sopra le lame.

**Avvertenza!** prima del montaggio, controllare che l'elettroutensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente e che il coprilama sia infilato sulle lame.

**Avvertenza!** non utilizzare mai l'elettroutensile senza la cuffia di protezione installata.

### Montaggio della batteria (Fig. B)

- ◆ Per montare la batteria (7), allinearla all'apposito al rispettivo scomparto sull'elettroutensile. Infilare la batteria nel rispettivo scomparto e premerla fino a quando si aggancia in sede.
- ◆ Per estrarre la batteria, premere il pulsante di rilascio (10) estraendo al tempo stesso la batteria dall'apposito vano.

### Utilizzo

**Avvertenza!** lasciare che l'elettroutensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

**Avvertenza!** non conservare né utilizzare l'elettroutensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.

### Accensione e spegnimento

**Nota:** questo elettroutensile è dotato di un sistema a doppio interruttore per la sicurezza dell'operatore. Tale sistema impedisce di accendere inavvertitamente l'elettroutensile e ne consente l'uso solo quando è tenuto con entrambe le mani.

### Accensione (Fig. C)

- ◆ Afferrare l'impugnatura anteriore (3) con una mano in modo che l'impugnatura a staffa (2) sia spinta verso l'impugnatura anteriore.
- ◆ Tirare indietro con il pollice il pulsante di blocco sicurezza (4) premendo contemporaneamente il grilletto di azionamento (1) per accendere l'elettroutensile.
- ◆ Rilasciare il pulsante di sicurezza.

### Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore sull'impugnatura (2) o il grilletto di azionamento (1).

**Avvertenza!** non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

### Posizione corretta delle mani (Fig. C)

Tenere sempre il tagliasièpi, come mostrato nelle illustrazioni di questo manuale, con una mano sull'impugnatura dell'interruttore e una mano sull'impugnatura di serraggio (Fig. C). Non tenere mai l'unità per la protezione della lama.

### Consigli per un utilizzo ottimale (Fig. D–G)

- ◆ Iniziare a potare la parte superiore della siepe. Inclinare leggermente l'elettrotensile (al massimo 15° rispetto alla linea di taglio) in modo che le punte della lama puntino leggermente verso la siepe (Fig. D). In questo modo le lame possono eseguire la potatura in modo più efficiente. Tenere l'elettrotensile in base all'angolo desiderato e spostarlo progressivamente lungo la linea di taglio. La lama a doppio taglio permette di potare in una direzione o nell'altra.
- ◆ Per ottenere un taglio molto diritto, tendere un pezzo di corda lungo l'intera lunghezza della siepe, all'altezza desiderata. Usare la corda come guida, tagliando immediatamente al di sopra. (Fig. E).
- ◆ Per ottenere dei lati piatti, potare verso l'alto in direzione della crescita. I rami più giovani si spostano verso l'esterno quando la lama taglia verso il basso, lasciando dei vuoti nella siepe (Fig. F).
- ◆ Prestare attenzione a evitare oggetti estranei. Evitare in modo particolare oggetti duri, quali filo metallico e inferriate, che potrebbero danneggiare le lame (Fig. G).
- ◆ Oliare regolarmente le lame.

### Consigli per il taglio (Regno Unito e Irlanda)

- ◆ Potare siepi e cespugli con foglie stagionali (foglie nuove ogni anno) in giugno e in ottobre.
- ◆ Potare i sempreverdi in aprile e agosto.
- ◆ Potare le conifere e altri cespugli che crescono rapidamente ogni sei settimane da maggio fino a ottobre.

### Consigli per il taglio (Australia e Nuova Zelanda)

- ◆ Potare siepi e cespugli con foglie stagionali (foglie nuove ogni anno) in dicembre e marzo.
- ◆ Potare i sempreverdi in settembre e in febbraio.
- ◆ Potare le conifere e altri cespugli che crescono rapidamente ogni sei settimane da ottobre fino a marzo.

### Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono stati progettati nel rispetto di elevati standard qualitativi e pensati per migliorare le prestazioni dell'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

### Pulizia

**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dal corpo macchina con aria compressa, appena si nota sporco visibile all'interno o intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una mascherina antipolvere omologati.

**AVVERTENZA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotensile. Queste sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'elettrotensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

### Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER con cavo/a batteria è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e pulirlo regolarmente. L'olio lubrificante è reperibile presso il rivenditore BLACK+DECKER (codice articolo a catalogo A6102-XJ). Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare l'ultima di copertina di questo manuale o visitare il sito web [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Avvertenza!** prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sugli elettrotensili con cavo/a batteria:

- ◆ spegnere e scollegare l'apparecchio/l'elettrotensile dalla presa elettrica
- ◆ oppure spegnere ed estrarre la batteria dall'apparecchio/elettrotensile, se quest'ultimo è dotato di un pacco batteria separato;
- ◆ o lasciare scaricare completamente la batteria, se è del tipo integrato, quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/utensile/caricabatterie con uno spazzolino morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Il corpo motore deve essere pulito periodicamente con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- ◆ Dopo l'uso, pulire con attenzione le lame. Dopo la pulitura, stendere un velo di olio per macchinari leggero per impedire alle lame di arrugginarsi.

### Conservazione

1. Dopo l'uso rimuovere la batteria.
2. Tenendo le mani lontano dalla lama, infilare il coprilama sulla lama fino a quando scatterà in posizione.

## Protezione dell'ambiente



**I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.**

Lasciar che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto. Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire.

A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito.

L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale contrassegnato. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto al quale si riferiscono non è più in uso. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e scansionare il codice QR sopra riportato.

## Garanzia

Black & Decker ha la certezza della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare ai diritti legali del consumatore e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per usufruire della garanzia, la richiesta di intervento o riparazione in garanzia deve essere effettuata in conformità con i Termini e condizioni di Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o a un centro di assistenza autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del centro di assistenza autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando la sede Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

## Documenten beschikbaar online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) of

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.



- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)

**WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen.**

Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

## Technische gegevens

		GTC1845L (Type 1)
Spanning	V <sub>DC</sub>	18
Messlagen (onbelast)	min <sup>-1</sup>	1300
Meslengte	cm	45
Messpeling	mm	18
Remtijd mes	s	< 1
Gewicht (zonder accu)	kg	2,6
Accu		BL2018
Spanning	V <sub>DC</sub>	18
Capaciteit	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Gewicht	kg	0,36
Lader		905902**
Ingangsspanning	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Uitgangsspanning	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Uitgangsstroom	mA	400

## Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER® GTC1845L, heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van hagen, struiken en braamstruiken. Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u deze later ook kunt raadplegen.** Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

- 1. Veiligheid op de werkplek**
  - a. Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
  - b. Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
  - c. Houd kinderen en omstaanders op afstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- 2. Elektrische veiligheid**
  - a. Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen.** Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
  - b. Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.
  - c. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
  - d. Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
  - e. Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is**

- voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.
3. **Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting.** Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zal het aantal persoonlijke letfels verminderen.
- c. **Voorkom per ongeluk starten. Verzeker dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofopvang, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap goed functioneren en niet klemmen en dat er geen onderdelen zijn gebroken of beschadigd op een manier waarop de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren en boren, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.**
5. **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
- a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c. **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu's wordt gemaakt, kunnen brandwonden of brand worden veroorzaakt.

- d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Spoel met water als u per ongeluk contact maakt met de vloeistof. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan ook medische hulp in.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of een risico op letsel.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kunnen de accu laten exploderen.
- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.
- 6. **Onderhoud**
  - a. **Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een gekwalificeerde monteur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
  - b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

## Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

### Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er onweer dreigt.** U loopt dan minder risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van de plaats waar u snoeit.** Snoeren en kabels kunnen door de heggen en struiken aan het oog onttrokken worden en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- c) **Draag gehoorbescherming.** Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen zullen het risico op gehoorverlies verminderen.
- d) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes verborgen bedrading kan raken.** Wanneer een draad onder spanning wordt geraakt door de messen, komen onbedekte metalen onderdelen van de heggenschaar onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn.** Nadat u de schakelaar hebt omgezet, blijven de messen bewegen. Een moment van

onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.

- f) **Verzekert tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud aan de heggenschaar, dat alle voedingschakelaars in de uitstand staan en de accu is verwijderd of losgekoppeld.** Wanneer u de heggenschaar onverwacht in werking stelt, terwijl u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud verricht, kan ernstig letsel ontstaan.
- g) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, met het mes gestopt en let er daarbij op dat u de aan/uit-schakelaar niet bedient.** Door de heggenschaar op de juiste manier te dragen vermindert u gevaar van onbedoeld starten en van persoonlijk letsel dat daarvan het gevolg kan zijn.
- h) **Plaats altijd de kap over het mes als u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Door de heggenschaar op de juiste manier te hanteren vermindert u gevaar van persoonlijk letsel door de messen.

### Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- De heggenschaar is bedoeld voor gebruik op grondniveau en niet op ladders of een andere instabiele steun.
- Gebruik altijd twee handen tijdens het werken met de heggenschaar. Het gebruik met slechts één hand kan tot het verlies van controle leiden en ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Verzekert dat de schakelaar op uit staat als u vastgelopen materiaal verwijdert. De messen blijven na uitschakelen nog even draaien. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Controleer de heg op vreemde voorwerpen, zoals afrastering.

**GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het mes. Contact met het blad zal leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**Waarschuwing:** Draag oogbescherming.

**Waarschuwing:** Niet blootstellen aan regen.

**Waarschuwing:** Gebruik de heggenschaar alleen als de beugelhandgreep goed is bevestigd en de beschermkap voor het vervoer en de opslag aanwezig is. De heggenschaar gebruiken zonder de juiste bijgeleverde beschermkap of handgreep, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

### Extra risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van het gereedschap extra risico's vormen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen veroorzaakt worden door fout gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/ bewegende onderdelen.
- ◆ Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- ◆ Beschadiging van het gehoor.
- ◆ Gevaren voor de gezondheid door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruiken van uw gereedschap (bijvoorbeeld:- het werken met hout, in het bijzonder eik en beuk.)

### Positie van de datumcode

De productiedatumcode (11) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscodet met 2 cijfers.

### Labels op het gereedschap

De gebruiker moet de volgende instructies lezen om het risico op letsel te verkleinen:



De gebruiker moet de gebruikershandleiding lezen en begrijpen vóór het gebruiken van dit product.



De gebruiker moet gepaste oog-, gehoor- en hoofdbescherming.



**Het product NIET** blootstellen aan regen.



**Het mes NIET** aanraken.

Houd uw handen uit de buurt van het mes.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok of snijwonden. Koppel de accu los vóór het uitvoeren van onderhoud.



Richtlijn 2000/14/EC inzake gegarandeerd geluidsvermogen.

### Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders (indien geleverd)

#### Accu's

- ◆ Nooit proberen, om welke reden dan ook, om te openen.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan hitte.
- ◆ Niet bewaren op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot boven 40 °C.
- ◆ Alleen opladen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd. Het gebruik van de verkeerde lader kan een elektrische schok of oververhitting van de accu tot gevolg hebben.

- ◆ Gooi batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- ◆ De accubehuizing mag niet worden beschadigd of vervormd door er gaten in te laten komen of ertegen aan te stoten, aangezien dit kan leiden tot letsel of brand. Laad beschadigde batterijen niet op.
- ◆ Onder extreme omstandigheden kan lekkage van accu's optreden. Wanneer de accu nat of vochtig is, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact met de huid.
- ◆ Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

**Waarschuwing!** De accuvloeistof kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medische hulp zoeken.



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

#### Laders

Uw lader werd ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

**Waarschuwing!** Probeer nooit om de stekker van de laadeenheid te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Gebruik uw lader van BLACK+DECKER alleen voor het opladen van de accu in het gereedschap/ apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een erkend BLACK+DECKER-servicecentrum, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Open de lader niet.
- ◆ De lader niet doorboren.
- ◆ Laad het apparaat/het gereedschap/de accu in een goed geventileerde locatie op.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.

### De accu opladen (afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.

**Waarschuwing!** Laad de accu niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C.

**Opmerking:** De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

**De accu moet in de lader blijven en de lader zal de accu automatisch beginnen opladen als de celtemperatuur stijgt of daalt.**

- ◆ Schuif, om de accu (7) op te laden, de accu in de lader (8). De accu past maar op één manier in de lader. Oefen er geen kracht op uit. Controleer dat de accu goed in de lader is geplaatst.
- ◆ Steek de stekker van de lader in een stopcontact.

De oplaadindicator (9) gaat knipperen.

De accu is volledig opgeladen als het laadindicatielampje (9) vast blijft branden. De accu kan voor onbepaalde tijd in de lader blijven. Het lampje wordt ingeschakeld wanneer de lader de accu van tijd tot tijd bijlaadt.

- ◆ Lege accu's moet u binnen 1 week opladen. Als u accu's leeg bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

### De accu in de lader laten

De accu kan in de lader gelaten worden met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

### Laderdiagnostiek

Als de lader waarneemt dat de accu bijna leeg is of beschadigd is, gaat het indicatielampje van de lader (9) snel rood knipperen. Ga als volgt verder.

- ◆ Plaats de accu (7) opnieuw.
- ◆ Als het oplaadlampje snel rood blijft knipperen, controleer dan met een andere accu of de lader wel goed werkt.
- ◆ Als de andere accu goed wordt opgeladen, is de oorspronkelijke accu defect. Breng de accu naar een servicecentrum voor recycling.
- ◆ Als het lampje ook bij de andere accu snel knippert, moet u de lader laten testen bij een erkend servicecentrum.

**Opmerking:** Het kan soms wel 60 minuten duren voordat kan worden vastgesteld dat de accu niet goed functioneert. Als de accu te warm of te koud is, knippert het lampje afwisselend snel en langzaam rood.

### Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardingsaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de laadeenheid te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een erkend BLACK+DECKER-servicecentrum, om gevaarlijke situaties te vermijden.

### Funcities

Dit gereedschap bevat enkele of alle van de volgende kenmerken.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Bovenhendel voor in-/uitschakelen
3. Voorste handgreep
4. Vergrendelknop
5. Beschermkap
6. Blad

### Afb. A

7. Accu
8. Lader
9. Oplaadindicator
10. Accuvrijgaveknop

### Montage

**Waarschuwing!** Neem voor de montage de accu uit het gereedschap en plaats de beschermkap over de bladen.

**Waarschuwing!** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de netspanning verwijderd is en dat de bladschede om de snijbladen is geplaatst voordat het apparaat in elkaar wordt gezet.

**Waarschuwing!** Gebruik het gereedschap nooit zonder de beschermkap.

### Aanbrengen van de accu (Afb. B)

- ◆ U plaatst de accu (7) door deze op één lijn te plaatsen met de houder op het gereedschap. Schuif de accu in het vak en duw tot de accu op z'n plaats klikt.
- ◆ Druk om de accu te verwijderen op de vrijgaveknop (10) en trek tegelijkertijd de accu uit de houder.

### Gebruik

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

**Waarschuwing!** Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).

### In- en uitschakelen

**Opmerking:** Om veiligheidsredenen is dit gereedschap voorzien van een dubbel schakelaarsysteem. Dit systeem voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart en het alleen werkt als het met beide handen wordt vastgehouden.

### Inschakelen (Afb. C)

- ◆ Houd met een hand de bovenhendel (3) vast zodat de arm voor in-/uitschakelen (2) tegen de behuizing van de bovenhendel wordt gedrukt.
- ◆ Trek de ontgrendelknop (4) met uw duim naar achter en druk tegelijkertijd op de aan- en uitschakelaar (1) om het gereedschap te starten.
- ◆ Laat de ontgrendelknop los.

**Uitschakelen**

- ◆ Laat de hendelschakelaar (2) van de aan-/uitschakelaar (1) los.

**Waarschuwing!** Probeer nooit om een schakelaar in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

**Juiste handpositie (Afb. C)**

Houd de heggenschaar altijd vast met één hand op de handgreep met de schakelaar, zoals weergegeven op de afbeeldingen in de handleiding, en met één hand op de beugelhandgreep (Afb. C). Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

**Tips voor optimaal gebruik (Afb. D–G)**

- ◆ Begin met het snoeien van de bovenzijde van de heg. Kantel het apparaat enigszins (maximaal 15° ten opzichte van de snijlijn) zodat de uiteinden van de messen enigszins naar de heg gericht zijn (afb. D). Hierdoor snijden de messen beter. Houd het apparaat in de gewenste hoek en beweeg het rustig langs de snoeilijn. Met het dubbelzijdig mes kunt u in beide richtingen snoeien.
- ◆ Span om een kaarsrechte snoeilijn te verkrijgen, een touw langs de lengte van de heg op de gewenste hoogte. Gebruik het touw als leidraad door er net boven te snijden. (afb. E).
- ◆ Snoei naar boven met de groei mee om vlakke zijden te verkrijgen. Jongere stengels zullen naar buiten bewegen als het mes naar beneden snijdt, waardoor uitgedunde delen in de heg ontstaan (afb. F).
- ◆ Zorg ervoor dat de heggenschaar niet in aanraking komt met andere voorwerpen. Vermijd in het bijzonder materialen, zoals metaaldraad en relingen, omdat deze de messen kunnen beschadigen (afb. G).
- ◆ Smeer de messen regelmatig.

**Leidraad voor het snoeien (Verenigd Koninkrijk en Ierland)**

- ◆ Snoei hagen en heesters met seizoensblad (elk jaar nieuw blad) in juni en oktober.
- ◆ Snoei struiken die het hele jaar door groen zijn in april en augustus.
- ◆ Snoei coniferen en andere snelgroeiende heesters elke zes weken van mei tot oktober.

**Richtlijnen voor het snoeien (Australië en Nieuw Zeeland)**

- ◆ Snoei hagen en heesters met seizoensblad (elk jaar nieuw blad) in december en maart.
- ◆ Snoei struiken die het hele jaar groen zijn in september en februari.
- ◆ Snoei coniferen en andere snelgroeiende heesters elke zes weken van oktober tot maart.

**Accessoires**

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER

en Piranha zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken, kunt u het beste uit uw gereedschap halen.

**Reiniging**

**WAARSCHUWING:** Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

**WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

**Onderhoud**

Uw BLACK+DECKER apparaat/gereedschap met snoer/snoerloos apparaat/gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.

Smeerolie is verkrijgbaar bij uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. A6102-XJ).

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Waarschuwing!** U moet, voordat u onderhoud verricht aan elektrisch gereedschap met snoer/snoerloos elektrisch gereedschap:

- ◆ Schakel het apparaat/gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Laat de accu volledig ontladen, als de accu is ingebouwd en schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Maak de messen na gebruik zorgvuldig schoon. Breng na reiniging een dunne laag lichte machineolie aan zodat de bladen niet gaan roesten.

## Bewaring

1. Verwijder de accu na gebruik.
2. Houd uw handen uit de buurt van het mes en schuif de beschermkap over het mes tot deze op z'n plaats klikt.

## Het milieu beschermen



**Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden.**

Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van het product te verwijderen.

Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) en scan de bovenstaande QR-code.

## Garantie

Black & Decker vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Wilt u aanspraak maken op de garantie, dan moet de aanspraak in overeenstemming zijn met de voorwaarden en condities van Black&Decker en moet u aan de verkoper of het geautoriseerd reparatiecentrum een bewijs van aankoop overleggen. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of kunt u verkrijgen door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) en registreer uw nieuw Black & Decker-product en ontvang updates over een nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

## Documentos disponibles en internet

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) o

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.



- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y



especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los

**cargadores.** Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

## Datos técnicos

		GTC1845L (Tipo 1)
Voltaje	V <sub>cc</sub>	18
Recorrido de las hojas (sin carga)	min <sup>-1</sup>	1300
Largo de la hoja	cm	45
Huelgo de la hoja	mm	18
Tiempo de frenado de la hoja	s	< 1
Peso (sin batería)	kg	2,6
Batería		BL2018
Voltaje	V <sub>cc</sub>	18
Capacidad	Ah	2,0
Tipo		iones de litio
Peso	kg	0,36
Cargador		905902**
Tensión de entrada	V <sub>ca</sub>	100 - 240
Voltaje de salida	V <sub>cc</sub>	8 - 20
Corriente de salida	mA	400

## Uso previsto

El cortasetos BLACK+DECKER®, GTC1845L, ha sido diseñado para cortar setos, arbustos y zarzas. Esta herramienta ha sido diseñada únicamente para uso del consumidor.

- ◆ Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (sin cable).

- Seguridad en la zona de trabajo**
  - Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
  - No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas o ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
  - Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.
- Seguridad eléctrica**
  - Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
  - Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
  - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
  - No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
  - Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con**

un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**3. Seguridad personal**

**a. Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**

No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

**b. Use equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** La utilización de equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones corporales.

**c. Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

**d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.

**e. No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f. Vístase adecuadamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

**g. Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

**h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

**4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**

**a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.**

La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

**b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.**

Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

**d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

**e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas ni ningún otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.

**f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

**g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

**h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

**5. Uso y cuidado de la herramienta de batería**

**a. Recargue la herramienta usando solo el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar riesgos de incendio al ser utilizado con otra batería.

**b. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.

**c. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si provoca un cortocircuito entre los terminales de la batería, puede ocasionar un incendio o sufrir quemaduras.

**d. En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado por la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

- e. **No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y causar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
  - f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
  - g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
6. **Reparación**
- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
  - b. **No repare nunca las baterías dañadas.** La reparación de las baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

## Instrucciones de seguridad para cortasetos

### Advertencias de seguridad para cortasetos

- a) **No utilice el cortasetos si hay mal tiempo, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables eléctricos podrían quedar ocultos entre los setos o arbustos y la hoja podría cortarlo accidentalmente.
- c) **Use protección auditiva.** El uso del equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- d) **Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Las hojas que están en contacto con un cable conectado a la red eléctrica pueden hacer que las partes metálicas del cortasetos transmitan esa electricidad y producir una descarga al usuario.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material cortado ni sostenga el material que va a cortar cuando las hojas están en movimiento.** Una vez apagado el interruptor, las hojas siguen moviéndose. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- f) **Antes de limpiar el material atascado o de efectuar el mantenimiento del cortasetos, compruebe que todos los interruptores estén apagados y haber quitado o desconectado la batería.** La activación inesperada del cortasetos mientras se quita el material atascado o se realiza el mantenimiento puede provocar lesiones corporales graves.
- g) **Sujete el cortasetos por la empuñadura con la hoja detenida, y asegurándose de no encender ningún interruptor.** La sujeción adecuada del cortasetos reduce el riesgo de encendido involuntario y de las consecuentes lesiones corporales provocadas por las hojas de corte.

- h) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la vaina de la hoja de corte.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el riesgo de lesiones corporales provocadas por las hojas de corte.

### Advertencias de seguridad para cortasetos

- El cortasetos ha sido diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni cualquier otro soporte inestable.
- Utilice siempre las dos manos para manejar el cortasetos. Si usa una sola mano podrían producirse la pérdida de control y graves lesiones personales.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire el material cortado ni sostenga el material que va a cortar cuando las hojas están en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado cuando limpie un atasco de material. Las hojas pueden girar en vacío después de apagar el aparato. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- Compruebe que en el seto no haya objetos extraños como por ejemplo una cerca de alambre.

**PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la hoja. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales graves.

**Advertencia:** Use protección para los ojos.

**Advertencia:** No exponga el producto a la lluvia.

**Advertencia:** Solo debe usar el cortasetos si tiene colocados correctamente el protector de la hoja y la empuñadura. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones personales graves.

### Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales, que no pueden incluirse en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones provocadas por el contacto con cualquier pieza giratoria/móvil.
- ◆ Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya y roble).

### Posición del código de fecha

El código de fecha de fabricación (11) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

## Etiquetas en la herramienta

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe seguir las siguientes instrucciones:



El usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre protección para la cabeza, ocular y auditiva suficientes.



**NO** exponga el producto a la lluvia.



**NO** toque la hoja.  
Mantenga las manos alejadas de la hoja.



**ADVERTENCIA:** Descarga eléctrica y peligro de corte. Desconecte la batería antes del mantenimiento.



Potencia acústica garantizada conforme a la Directiva 2000/14/CE.

## Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (cuando se suministran)

### Baterías

- ◆ Jamás trate de abrirla por ninguna razón.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No exponga la batería al calor.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga. La utilización de un cargador incorrecto puede producir una descarga eléctrica o el recalentamiento de la batería.
- ◆ Para desechar las pilas o las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones. No cargue baterías dañadas.
- ◆ Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Si nota que se producen fugas en las baterías, limpie con cuidado el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- ◆ En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

**¡Advertencia!** El líquido de la batería puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos,

lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.



No intente recargar baterías deterioradas.

### Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos.

**¡Advertencia!** Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.

- ◆ Utilice únicamente el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería del aparato o la herramienta. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un centro de reparación oficial de BLACK+DECKER, para evitar peligros.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No sondee el cargador.
- ◆ El aparato, la herramienta o la batería debe colocarse en una zona correctamente ventilada durante la carga.



El cargador ha sido concebido para usar solo en interiores.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

### Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

**¡Advertencia!** No cargue la batería a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

**Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es inferior a 10 °C o superior a 40 °C, aproximadamente.**

**La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.**

- ◆ Para cargar la batería (7), insértela en el cargador (8). La batería encaja en el cargador solo en un sentido. No la fuerce. Asegúrese de que la batería queda perfectamente encajada en el cargador.
- ◆ Enchufe el cargador y conéctelo a la red eléctrica.

El indicador de carga (9) parpadeará.

La carga habrá finalizado cuando el indicador de carga (9)

pase a estar iluminado de manera continua. El cargador y la batería se pueden dejar conectados indefinidamente. Cuando, ocasionalmente, el cargador cargue la batería al máximo, se encenderá el indicador LED.

- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si ésta se almacena descargada.

### Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantiene la batería a baja temperatura y completamente cargada.

### Diagnósticos del cargador

Si el cargador detecta que la batería dispone de poca energía o está dañada, el indicador de carga (9) parpadeará en rojo a gran velocidad. Haga lo siguiente.

- ◆ Vuelva a insertar la batería (7).
- ◆ Si los indicadores de carga siguen parpadeando en rojo velozmente, utilice otra batería para determinar si el proceso de carga se efectúa correctamente.
- ◆ Si la batería sustituida se carga correctamente, significará que la batería original está defectuosa y que debe devolverla al centro de servicio para su reciclado.
- ◆ Si el cargador muestra la misma indicación con la batería nueva, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

**Nota: Se pueden tardar hasta 60 minutos en determinar que la batería está defectuosa. Si la batería está demasiado fría o demasiado caliente, el indicador LED parpadeará en rojo rápida y lentamente, de manera alternativa, y se repetirá la secuencia.**

### Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos. Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.

- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un centro de reparación oficial de BLACK+DECKER, para evitar peligros.

### Características

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

1. Gatillo
2. Maneta de la empuñadura frontal
3. Empuñadura frontal
4. Botón de bloqueo
5. Protector
6. Hoja

### Fig. A

7. Batería
8. Cargador
9. Indicador de carga
10. Botón de liberación de la batería

### Montaje

**¡Advertencia!** Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta y coloque la vaina de las hojas sobre las hojas.

**¡Advertencia!** Antes de montar la herramienta, asegúrese de que se encuentra apagada y desconectada, y de que la vaina de la hoja se encuentra sobre las hojas.

**¡Advertencia!** No use nunca la herramienta sin el protector.

### Ajuste la batería (Fig. B)

- ◆ Para insertar la batería (7), alinéela con el receptáculo de la herramienta. Deslice la batería dentro del alojamiento y empújela hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para extraer la batería, pulse los botones de liberación (10) a la vez que tira de la batería para extraerla del receptáculo.

### Uso

**¡Advertencia!** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.

**¡Advertencia!** No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano).

### Encendido y apagado

**Nota:** Por razones de seguridad, esta herramienta está equipada con un sistema de dos interruptores. Este sistema impide que la herramienta se encienda de manera accidental y solamente permite accionarla cuando se sujeta con ambas manos.

### Encendido (Fig. C)

- ◆ Agarre la empuñadura delante (3) con una mano de modo que la maneta de la empuñadura (2) se inserte en el cuerpo de la empuñadura frontal.
- ◆ Empuje el botón de desbloqueo (4) hacia atrás con el dedo pulgar pulsando a la vez el botón de encendido/apagado (1) para encender la herramienta.
- ◆ Suelte el botón de desbloqueo.

### Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de la empuñadura frontal (2) o el interruptor (1).

**¡Advertencia!** No intente nunca trabar un interruptor en la posición de encendido.

### Posición correcta de las manos (Fig. C)

Sujete siempre la cortadora como se muestra en las ilustraciones de este manual, con una mano en la empuñadura del interruptor y la otra mano en la maneta (Fig. C). Nunca debe sujetar el aparato por el protector de las hojas.

### Consejos para un uso óptimo (Fig. D–G)

- ◆ Empiece cortando la parte superior del seto. Inclíne ligeramente la herramienta (hasta 15° en relación con la línea de corte) para que las puntas de la hoja se orienten ligeramente hacia el seto (Fig. D). De este modo, las hojas cortarán de manera más eficaz. Sujete la herramienta en el ángulo deseado y muévala firmemente a lo largo de la línea de corte. La hoja de doble cara permite cortar en ambas direcciones.
- ◆ Para conseguir un corte muy recto, extienda un trozo de cuerda por toda la longitud del seto a la altura deseada. Utilice la cuerda como guía y realice el corte por encima de esta. (Fig. E).
- ◆ Para obtener superficies planas, corte hacia arriba en la dirección de crecimiento. Los tallos más jóvenes se desplazan hacia afuera cuando la hoja corta hacia abajo, lo que provoca un parcheado plano en el seto (Fig. F).
- ◆ Procure evitar los objetos extraños. Evite especialmente objetos duros, como alambres o verjas, ya que podrían dañar las hojas (Fig. G).
- ◆ Lubrique las hojas periódicamente.

### Instrucciones de corte (Reino Unido e Irlanda)

- ◆ Corte setos y arbustos con hojas caducas (que producen hoja nueva cada año) en junio y en octubre.
- ◆ Corte árboles o plantas de hoja perenne en abril y en agosto.
- ◆ Corte coníferas y otros arbustos de rápido crecimiento cada seis semanas de mayo a octubre.

### Instrucciones de corte (Australia y Nueva Zelanda)

- ◆ Corte setos y arbustos con hojas caducas (que producen hoja nueva cada año) en diciembre y en marzo.
- ◆ Corte árboles o plantas de hoja perenne en septiembre y en febrero.
- ◆ Corte coníferas y otros arbustos de rápido crecimiento cada seis semanas de octubre a marzo.

### Accesorios

El rendimiento de la herramienta depende del accesorio que utilice. Los accesorios BLACK+DECKER y Piranha están diseñados de acuerdo con normas de alta calidad y para mejorar el rendimiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

### Limpieza

**ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas.

Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

**ADVERTENCIA:** No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

### Mantenimiento

Su aparato/herramienta eléctrico/a con/sin cable BLACK+DECKER se ha diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente. Podrá encontrar el aceite lubricante en su distribuidor BLACK+DECKER (número de catálogo A6102-XJ). Consulte la parte trasera de este manual para obtener la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**¡Advertencia!** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en herramientas eléctricas con cable/sin cable:

- ◆ Apague y desconecte el aparato/la herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O agote totalmente la batería, si es integral, y después apague el aparato/la herramienta.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de disolventes.
- ◆ Después de utilizar la herramienta, limpie con cuidado las hojas. Después de limpiarlas, aplique una película de aceite ligero para máquinas para evitar que las hojas se oxiden.

### Almacenamiento

1. Después del uso, extraiga la batería.
2. Manteniendo las manos alejadas de la hoja, deslice la vaina de la hoja sobre la hoja hasta que encaje en su lugar.

## Protección del medio ambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto.

Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) y escanee el código QR anterior.

## Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximos en el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Documentos disponíveis online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) ou

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.



- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)

**ATENÇÃO!** *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e*

*carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).*

## Dados técnicos

		GTC1845L (tipo 1)
Tensão	V <sub>cc</sub>	18
Cursos da lâmina (sem carga)	min <sup>-1</sup>	1300
Comprimento da lâmina	cm	45
Folga da lâmina	mm	18
Tempo de paragem das lâminas	s	< 1
Peso (sem bateria)	kg	2,6
Bateria		BL2018
Tensão	V <sub>cc</sub>	18
Capacidade	Ah	2,0
Tipo		lões de lítio
Peso	kg	0,36
Carregador		905902**
Tensão de entrada	V <sub>ca</sub>	100 - 240
Tensão de saída	V <sub>cc</sub>	8 - 20
Corrente de saída	mA	400

## Utilização pretendida

O aparador de sebes BLACK+DECKER®, GTC1845L, foi concebido para aparar sebes, arbustos e silvas. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

- ◆ As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**ATENÇÃO!** leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

### Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com cabo) ou por uma bateria (sem cabo).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

#### 2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada.** Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

### 3. Segurança pessoal

- a. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.**

**Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.**

Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.

- b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, isso reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não utilize a ferramenta eléctrica de maneira forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**
- A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes,**

**substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.**
- As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode causar situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as pegas secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se a pega estiver escorregadia e tiver gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias concebidas especificamente para o efeito.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um**

**médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

- e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.
6. **Assistência**
  - a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
  - b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

## Instruções de segurança para aparadores de sebes

### Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- a) **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- b) **Mantenha todos os fios e cabos de alimentação afastados da área de corte.** Os fios e cabos de alimentação podem ficar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- c) **Use protecção auditiva.** Um equipamento de protecção adequado diminui o risco de perda de audição.
- d) **Segure o aparador de sebes apenas pelas superfícies isoladas, porque a lâmina pode tocar em cabos escondidos.** As lâminas em contacto com um cabo sob tensão podem expor peças metálicas do aparador de sebes sob tensão e causar um choque eléctrico no operador.
- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material cortado nem segure no material que pretende cortar quando as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após o interruptor ter sido desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.
- f) **Quando retirar material encravado ou reparar o aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que a bateria foi removida ou desligada.** A utilização

inesperada do aparador de sebes quando retirar material encravado ou proceder a reparações pode resultar em ferimentos graves.

- g) **Transporte o aparador de sebes pelo punho com a lâmina parada e tenha cuidado para não pressionar qualquer interruptor de alimentação.** O transporte correcto do aparador de sebes diminui o risco de arranque inadvertido e resulta em ferimentos causados pelas lâminas.
- h) **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correcto do aparador de sebes diminui o risco de ferimentos causados pelas lâminas.

### Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- O aparador de sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do chão e não em cima de escadotes ou outros suportes instáveis.
- Utilize sempre duas mãos quando utilizar o aparador de sebes. Se utilizar apenas uma mão, pode perder o controlo da ferramenta e sofrer ferimentos graves.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do aparador. Não retire o material cortado nem segure no material que pretende cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando retirar material encravado. A lâmina pode continuar a deslizar depois de desligar a ferramenta. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.
- Verifique se a sebe apresenta objectos estranhos, por exemplo, cercas de arame.

**PERIGO:** mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contacto com a lâmina causa ferimentos graves.

**Atenção:** use protecção ocular.

**Atenção:** não exponha o equipamento à chuva.

**Atenção:** utilize apenas a pega automotora e a protecção da lâmina montados correctamente no aparador de sebes. A utilização do aparador de sebes sem a protecção ou o punho adequados fornecidos pode resultar em ferimentos graves.

### Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, utilização prolongada, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados quando toca nas peças rotativas/móveis.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.

- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

### Posição do código de data

O código da data de produção (11) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler as seguintes instruções:



O utilizador deve ler e compreender o manual de instruções antes de utilizar este produto.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos, ouvidos e cabeça.



**NÃO** exponha o produto à chuva.



**NÃO** toque na lâmina.  
Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



**ATENÇÃO:** risco de choque eléctrico ou de corte. Desligue a bateria antes da manutenção.



A potência sonora está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

### Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (caso sejam fornecidos)

#### Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não exponha a bateria ao calor.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta. A utilização de um carregador errado pode resultar em choque eléctrico ou sobreaquecimento da bateria.
- ◆ Quando eliminar as pilhas, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".
- ◆ Não danifique/deforme a bateria por perfuração ou impacto, porque pode causar ferimentos e incêndio. Não carregue baterias danificadas.
- ◆ Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.

- ◆ Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

**Atenção!** o electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Se entrar em contacto com os olhos, enxágue de imediato com água limpa e peça ajuda médica.



Não carregue baterias danificadas.

#### Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

**Atenção!** nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Utilize o carregador da BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria do equipamento/ferramenta com o qual foi fornecido. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar situações de risco.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.
- ◆ O equipamento/ferramenta/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.



O carregador é concebido apenas para espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.

#### Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não produza energia suficiente em trabalhos que antes eram fáceis de efectuar. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não é sinal de avaria.

**Atenção!** não carregue a bateria a uma temperatura ambiente inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: cerca de 24 °C.

**Nota:** o carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C.

**A bateria deve permanecer no carregador. Este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.**

- ◆ Para carregar a bateria (7), insira-a no carregador (8).

A bateria só encaixa no carregador de uma forma. Não force o movimento de corte. Certifique-se de que a bateria está completamente introduzida no carregador.

- ◆ Ligue o carregador e ligue-o à corrente.

O indicador de carga (9) fica intermitente.

O carregamento é concluído quando a luz do indicador de carga (9) ficar acesa de maneira contínua. O carregador e a bateria podem ficar ligados indefinidamente. O LED acende-se quando o carregador ocasionalmente preenche a carga da bateria.

- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

### Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

### Diagnóstico do carregador

Se o carregador detectar que a bateria está fraca ou danificada, o indicador de carga (9) fica vermelho em modo intermitente rápido. Proceda da seguinte forma.

- ◆ Insira novamente a bateria (7).
- ◆ Se os indicadores de carga continuarem a piscar rapidamente a vermelho, utilize uma bateria diferente para determinar se o processo de carga está a funcionar correctamente.
- ◆ Se a bateria sobresselente carregar correctamente, isso significa que a bateria original está defeituosa e deve ser entregue num centro de serviço para reciclagem.
- ◆ Se a bateria nova der a mesma indicação que a bateria original, leve o carregador até um centro de assistência autorizado para ser testado.

**Nota: determinar se a bateria está defeituosa pode demorar até 60 minutos. Se a bateria estiver demasiado quente ou fria, o LED pisca alternadamente de modo rápido e lento, piscando uma vez a cada velocidade e repetindo o processo.**

### Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar situações de risco.

### Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

1. Gatilho
2. Braço de protecção do punho frontal
3. Punho dianteiro
4. Botão de bloqueio
5. Protecção
6. Lâmina

### Fig. A

7. Bateria
8. Carregador
9. Indicador de carga
10. Patilha de libertação da bateria

### Montagem

**Atenção!** antes da montagem, remova a bateria da ferramenta e coloque a protecção das lâminas sobre as mesmas.

**Atenção!** antes de tentar montar, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente e a protecção da lâmina de serra está sobre as lâminas.

**Atenção!** nunca utilize a ferramenta sem a respectiva protecção.

### Fixação da bateria (Fig. B)

- ◆ Para instalar a bateria (7), alinhe-a com o receptáculo na ferramenta. Encaixe a bateria no receptáculo e empurre-a até ficar bem encaixada.
- ◆ Para remover a bateria, pressione o botão de desbloqueio (10) enquanto retira, simultaneamente, a bateria do receptáculo.

### Utilização

**Atenção!** não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue a ferramenta.

**Atenção!** não armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).

### Ligar e desligar

**Nota:** para a sua segurança, esta ferramenta está equipada com um sistema de dois interruptores. Este sistema evite que a ferramenta arranque inadvertidamente e apenas irá funcionar quando segurar a ferramenta com ambas as mãos.

### Ligar (Fig. C)

- ◆ Segure o punho dianteiro (3) com uma mão, de modo a que o braço de retenção do punho dianteiro (2) seja empurrado para dentro do corpo do punho dianteiro.

- ◆ Puxe o botão de bloqueio (4) para trás com o polegar e, ao mesmo tempo, carregue no gatilho (1) para ligar a ferramenta.
- ◆ Liberte o botão de desbloqueio.

### Desligar

- ◆ Solte o interruptor no punho (2) ou o gatilho (1).

**Atenção!** nunca tente bloquear um interruptor de ligação na posição de ligado.

### Posição correcta das mãos (Fig. C)

Segure sempre o aparador, como indicado nas ilustrações deste manual, com uma mão no punho do interruptor e uma mão na pega automotora (Fig. C). Nunca segure a unidade pelo resguardo da lâmina.

### Sugestões para uma utilização adequada (Fig. D–G)

- ◆ Comece a apartar a parte superior da sebe. Incline ligeiramente a ferramenta (até 15° relativamente à linha de corte) para que as pontas da lâmina apontem ligeiramente para a sebe (Fig. D). Isto fará com que as lâminas cortem mais eficazmente. Segure na ferramenta no ângulo pretendido e move-a firmemente ao longo da linha de corte. A lâmina de dois lados permite cortar em qualquer direcção.
- ◆ Para obter um corte bastante direito, estique a mola ao longo do comprimento da extremidade da sebe para a altura pretendida. Utilize a mola como linha de orientação, corte exactamente acima. (Fig. E).
- ◆ Para obter extremidades lisas, corte de baixo para cima no sentido do crescimento. As hastes mais jovens movem-se para fora quando a lâmina corta de cima para baixo, causando manchas superficiais na sebe (Fig. F).
- ◆ Evite cortar objectos estranhos. Evite em especial cortar objectos rígidos, como cablagem metálica e calhas, porque podem danificar as lâminas (Fig. G).
- ◆ Lubrifique regularmente as lâminas.

### Linhas de orientação para aparar (Reino Unido e Irlanda)

- ◆ Podar sebes e arbustos cobertos com folhas sazonais (novas folhas em cada ano) em Junho e Outubro.
- ◆ Podar folhas perenes (sempre-verdes) em Abril e Agosto.
- ◆ Podar coníferas e outros arbustos de crescimento rápido em cada seis meses de Maio até Outubro.

### Linhas de orientação para podar (Austrália e Nova Zelândia)

- ◆ Podar sebes e arbustos cobertos com folhas sazonais (novas folhas em cada ano) em Dezembro e Março.
- ◆ Podar folhas perenes (sempre-verdes) em Setembro e Fevereiro.
- ◆ Podar coníferas e outros arbustos de crescimento rápido em cada seis meses de Outubro até Março.

### Acessórios

O desempenho da ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são criados de acordo com elevados padrões de qualidade, sendo concebidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

### Limpeza

**ATENÇÃO:** retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.

**ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

### Manutenção

A ferramenta/equipamento com/sem cabo da BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Está disponível óleo de lubrificação junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º A6102-XJ).

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Atenção!** antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem cabo:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e retire a pilha do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma pilha individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Após a utilização, limpe as lâminas com cuidado. Após a limpeza, aplique uma película de óleo ligeiro para máquinas para evitar o aparecimento de ferrugem.

## Armazenamento

1. Após a utilização, retire a bateria.
2. Mantendo as mãos afastadas da lâmina, deslize a cobertura da lâmina sobre a lâmina até encaixar no respectivo local.

## Proteger o ambiente



**Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.**

Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto.

Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado. Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e leia o código QR indicado acima.

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do seu técnico de reparação podem ser obtidos na Internet no Website [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando o escritório local da Black & Decker na morada indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) para registar o seu novo produto da Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

## Dokument som finns tillgängliga online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) or  
[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkran om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)



**! WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.** Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

## Tekniska data

		GTC1845L (typ 1)
Spänning	$V_{DC}$	18
Slag per min (obelastad)	$min^{-1}$	1300
Bladlängd	cm	45
Bladöppning	mm	18
Bladets stopptid	s	<1
Vikt (utan batteri)	kg	2,6
Batteri		BL2018
Spänning	$V_{DC}$	18
Kapacitet	Ah	2,0
Typ		Litiumjon
Vikt	kg	0,36
Laddare		905902**
Ingångsspänning	$V_{AC}$	100 - 240
Utspänning	$V_{DC}$	8 - 20
Utström	mA	400

## Avsedd användning

Din BLACK+DECKER® GTC1845L, häcksax är konstruerad för att klippa häckar och buskar. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

- ◆ Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**WARNING!** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om inte alla instruktionerna som listas nedan följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

- Säkerhet på arbetsplatsen**
  - Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
  - Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
  - Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
- Elsäkerhet**
  - Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stötar.
  - Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
  - Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
  - Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
  - Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
  - Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att skydda strömanslutningen.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- Personlig säkerhet**
  - Var uppmärksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks

- ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att omkopplaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller hylsnyckel som lämnas kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammupsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammupsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bräkdelen av en sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan slås på eller stängas av med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågegar minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör och bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras respekteras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. **Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytorna möjliggör inte en säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.**
5. **Användning och skötsel av batteridrivet verktyg**
- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batterier kan leda till personskador eller eldsvåda.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolererna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Vid felaktig användning kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f. **Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
- g. **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.
6. **Service**
- a. **Låt en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar utföra service på ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.
- b. **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteri bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.
- Säkerhetsinstruktioner för häcksax**
- Säkerhetsanvisningar för häcksax**
- a) **Använd inte häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Detta minskar risken för åsknedslag.

- b) **Håll alla strömsladdar och kablar borta från klippområdet.** Strömsladdar eller kablar kan döjljas i häckar eller buskar och kan oavsiktligt bli avklippta av knivarna.
- c) **Använd hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- d) **Håll endast häcksaxen i isolerade grepppytor eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan häcksaxens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- e) **Håll alla kroppsdelar undan från knivarna. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse.** Knivarna rör sig en kort stund efter att strömbrytaren har stängt av verktyget. Under användning av häcksaxen kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- f) **När material som fastnat tas bort eller service görs på enheten, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller fränkopplat.** Övntad aktivering av häcksaxen medan material som fastnat tas bort kan resultera i allvarliga personskador.
- g) **Bär häcksaxen i handtaget med stoppad kniv och se till att inte komma åt strömbrytaren.** Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för oavsiktlig start med personskador av knivarna som följd.
- h) **När häcksaxen transporteras eller förvaras ska alltid häcksaxens knivskydd vara monterat.** Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för personskador av knivarna som följd.

### Säkerhetsanvisningar för häcksax

- Häcksaxen är avsedd att användas på marknivå och inte på stegar eller något annat instabilt stöd.
  - Använd alltid två händer vid arbeten med häcksaxen. Om du använder en hand kan du förlora kontrollen vilket kan leda till allvarliga personskador.
  - Håll alla kroppsdelar undan från klippbladet. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att omkopplaren är avstängd när fastklämt material tas bort. Knivarna kan fortsätta röra sig efter avstängning. Under användning av häcksaxen kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
  - Kontrollera att inte häcken innehåller främmande föremål såsom trådstängsel.
- FARA!** Håll alltid händerna undan från kniven. Kontakt med kniven leder till allvarlig personskada.

**Varning!** Använd skyddsglasögon.

**Varning!** Utsätt den inte för regn.

**Varning!** Använd endast med knivskyddet och säkerhetsbygeln ordentligt monterade på häcksaxen. Användning av häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvarliga kroppsskador.

### Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används.

Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning o.s.v.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador orsakade när delar, knivar eller tillbehör byts.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek och bok)

### Placering av datumkod

Produktionsdatumkoden (11) består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas med en 2-siffrig fabrikskod.

### Etiketter på verktyget

För att minska risken för personskada, måste följande anvisningar läsas:



Användaren måste läsa och förstå bruksanvisningen innan denna produkt används.



Användaren måste använda ögon-, öron- och huvudskydd.



Utsätt **INTE** produkten för regn.



Rör **INTE** bladet.

Håll alltid händerna undan från kniven.



**WARNING!** Elektrisk stöt eller skärrisk. Koppla bort batteriet före underhåll.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.

### Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (om sådan medföljer)

#### Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Utsätt inte batteriet för värme.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktyget. Användning av fel laddare kan resultera i en elektrisk stöt eller att batteriet överhettas.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Skydda miljön" när du kastar batterierna.

- ◆ Skydda batteriet från skador/deformeringar i form av slag och stötar eftersom det kan leda till personsador eller eldsvåda. Ladda inte skadade batterier.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.
- ◆ Vid kontakt med hud eller ögon ska du följ instruktionerna nedan.

**Varning!** Batterivätskan kan orsaka person- eller materialsador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.



Försök inte ladda skadade batterier.

## Laddare

Din laddare har designats för en specifik spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten.

**Varning!** Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Använd endast laddaren från BLACK+DECKER för att ladda batteriet i apparaten/verktyget som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personsador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda batterier som inte är laddningsbara.
- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen överkan på laddaren.
- ◆ Apparaten/verktyget/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

## Ladda batteriet (Bild A)

Batteriet behöver laddas före första användning och närhelst det inte ger tillräckligt med kraft för arbeten som utfördes utan problem tidigare. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

**Varning!** Ladda inte batteriet vid en omgivande temperatur under 10 °C eller över 40 °C. Rekommenderad laddningstemperatur: ungefär 24 °C.

**Obs!** Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren startar

## Laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.

- ◆ Vid laddning av batteriet (7) sätter du det i laddaren (8). Batteriet kan bara placeras i laddaren på ett sätt. Tvinga inte. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.

- ◆ Anslut laddaren till vägguttaget.

Laddningsindikatorn (9) börjar blinka.

När batteriet är laddat börjar laddningsindikatorn (9) lysa med ett fast sken. Laddaren och batteriet kan vara hopkopplade hur länge som helst. Indikatorn tänds eftersom laddaren då och då fyller på batteriets laddning.

- ◆ Urladdade batterier bör laddas inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade försämrar batteritiden avsevärt.

## Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

## Laddarens diagnostik

Om laddaren upptäcker ett svagt eller skadat batteri börjar laddningsindikatorn (9) att blinka rött i snabb takt. Gör så här.

- ◆ Sätt i batteriet (7) igen.
- ◆ Om laddningsindikatorn fortsätter att blinka rött snabbt kan du använda ett annat batteri för att kontrollera att batteriet laddas som det ska.
- ◆ Om det utbyta batteriet kan laddas utan problem är det gamla batteriet defekt och bör lämnas till ett servicecenter för återvinning.
- ◆ Om problemet kvarstår med det nya batteriet bör du ta med laddaren till ett auktoriserat servicecenter.

**Obs! Det kan ta upp till 60 minuter att avgöra om batteriet är defekt. Om batteriet är för varmt eller för kallt blinkar indikatorn omväxlande rött snabbt och långsamt med en blinkning i varje hastighet.**

## Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.

## Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Avtryckare
2. Säkerhetsbygel
3. Främre handtag
4. Spärrknapp
5. Skydd
6. Blad

**Bild A**

7. Batteri
8. Laddare
9. Laddningsindikator
10. Batterilåsknapp

**Montering**

**Varning!** Ta bort batteriet från verktyget och sätt bladskyddet över bladen innan monteringen inleds.

**Varning!** Innan du monterar häcksaxen ska du kontrollera att verktyget är avstängt och att bladskyddet sitter på.

**Varning!** Använd aldrig verktyget utan skyddet.

**Montera batteriet (Bild B)**

- ◆ Sätt i batteriet (7) genom att placera det i linje med kontakten på redskapet. Skjut in batteriet i facket och tryck tills batteriet snäpper på plats.
- ◆ Ta ur batteriet genom att trycka på frigöringsknappen (10) samtidigt som du drar ut batteriet från dess plats.

**Användning**

**Varning!** Låt verktyget arbeta i dess egen takt. Överbelasta inte verktyget.

**Varning!** Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).

**Slå på och stänga av**

**Obs!** Sågen är för din säkerhet utrustad med dubbelt strömbrytarsystem. Systemet motverkar oavsiktlig start av verktyget och medger drift endast om man håller i verktyget med bägge händerna.

**Slå på (Bild C)**

- ◆ Håll i det främre handtaget (3) med en hand, så att säkerhetsbygel (2) trycks in i det främre handtaget.
- ◆ Dra låsknappen (4) bakåt med din tumme och tryck samtidigt på strömbrytaren (1) för att starta verktyget.
- ◆ Släpp låsknappen.

**Avstängning**

- ◆ Släpp den övre strömbrytaren (2) eller avtryckaren (1).

**Varning!** Försök aldrig låsa eller fixera strömbrytaren i påslaget läge.

**Korrekt handplacering (Bild C)**

Håll alltid i häcksaxen på det sätt som visas i bilderna i denna bruksanvisning, med en hand på avtryckaren och en hand på bygelhandtaget (Bild C). Håll aldrig enheten i bladskyddet.

**Tips för optimal användning (Bild D–G)**

- ◆ Klipp först häckens topp. Tippa verktyget något (upp till 15° relativt klipplinjen) så att bladspetsarna pekar något mot häcken (Bild D). Då klipper knivarna effektivare. Håll verktyget i önskad vinkel och flytta det stadigt längs klipplinjen. Du kan klippa åt både höger och vänster.

- ◆ För att få en väldigt rak klipplinje kan du dra ett snöre längs häckens topp vid önskad höjd. Använd det som rättesnöre och klipp strax ovanför. (Bild E).
- ◆ För att få sidorna platta kan du klippa uppåt i grenarnas växtriktning. Yngre grenar växer utåt när bladet klipper nedåt, vilket skapar hål i häcken (Bild F).
- ◆ Undvik främmande föremål. Undvik särskilt hårda föremål som ståltråd och räcken, då dessa kan skada bladen (Bild G).
- ◆ Olja knivarna regelbundet.

**Riktlinjer för klippning (Storbritannien och Irland)**

- ◆ Klipp häckar och buskar med ettåriga blad (nya blad varje år) i juni och oktober.
- ◆ Klipp städsegröna häckar och buskar i april och augusti.
- ◆ Klipp barrträd och andra snabbväxande buskar var sjätte vecka från maj till oktober.

**Riktlinjer för klippning (Australien och Nya Zeeland)**

- ◆ Klipp häckar och buskar med ettåriga blad (nya blad varje år) i december och mars.
- ◆ Klipp städsegröna häckar och buskar i september och februari.
- ◆ Klipp barrträd och andra snabbväxande buskar var sjätte vecka från oktober till mars.

**Tillbehör**

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER och Piranha håller hög kvalitet och är utformade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

**Rengöring**

**VARNING!** Blås bort smuts och damm från huvudhöljet med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

**VARNING!** Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

**Underhåll**

Ditt BLACK+DECKER kabelanslutna/sladdlösa verktyg har konstruerats för att fungera länge med minimalt underhåll. En kontinuerlig drift beror korrekt verktygsvård och regelbunden rengöring.

Smörjolja finns att köpa hos din BLACK+DECKER-återförsäljare (katalognr A6102-XJ).

Se baksidan av denna bruksanvisning för kontaktinformation för servicecentret, eller besök [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Varning!** Innan några som helst serviceåtgärder genomförs på kabelanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av och koppla ifrån apparaten/verktyget.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Eller töm batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- ◆ Dra ur laddarens nätsladd från vägguttaget innan du rengör laddaren. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Rengör bladen noga efter användning. Lägg på en film lätt smörjolja efter rengöringen, så att bladen inte rostar.

sig kan du se på internetadressen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ta reda på genom att kontakta din lokala Black & Decker filial på den adress som finns angiven i denna handbok.

Besök vår webbplats på [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) för att registrera din nya Black & Decker produkt och få ny information om nya produkter och specialerbjudanden.

### Förvaring

1. Ta bort batteriet efter användning.
2. Håll dina händer borta från kniven, skjut skyddet över kniven tills det snäpper på plats.

### Skydda miljön



**Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.**

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten.

Ta sedan med avfallet till en officiell samlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas. Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) och skanna QR-koden ovan.

### Garanti

Black & Decker är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Reglerna och villkoren för Black & Deckers 2 åriga garanti och var din närmaste auktoriserade reparationsverkstad befinner

## Dokumenter tilgjengelig på nettet

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) eller

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

## Tekniske data

		GTC1845L (Type 1)
Spenning	V <sub>DC</sub>	18
Bladslag (ubelastet)	min <sup>-1</sup>	1300
Bladlengde	cm	45
Bladåpning	mm	18
Bremsetid for bladet	s	<1
Vekt (uten batteri)	kg	2,6
Batteri		BL2018
Spenning	V <sub>DC</sub>	18
Kapasitet	Ah	2,0
Type		Li-ion
Vekt	kg	0,36
Lader		905902**
Inngangsspenning	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Utgangsspenning	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Utgangsstrøm	mA	400

## Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER® GTC1845L, heksaks er konstruert for trimming av hekker, busker og kratt. Dette verktøyet er kun ment for privat bruk.

- ◆ Barn skal ikke bruke apparatet som en leke. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke foretas av barn uten tilsyn.

## Sikkerhetsanvisninger

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

#### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Du skal aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Unngå å overbelaste ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter (RCD) reduserer faren for elektrisk støt.

#### 3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.

- b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. **Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f. **Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støv suger kan redusere støvrelaterte farer.
- h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorerer verktøys sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.
- 4. Bruk og stell av elektroverktøy**
- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.**  
Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.**  
Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.**
- 5. Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy**
- a. **Du skal kun lade med en lader som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer en type batteripakke kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallobjekter som binders, mynter, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte fra en kontakt til den andre.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Under tunge forhold kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du utilsiktet kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk også medisinsk hjelp.** Væske fra batteriet kan føre til irritasjoner eller etseskader.
- e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g. **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
- 6. Service**
- a. **La elektroverktøyet få service av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.
- b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.
- Sikkerhetsanvisninger for hekksakser**
- Sikkerhetsadvarsler for hekksakser**
- a) **Unngå å bruke apparatet i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette minker risikoen for å bli truffet av lyn.

- b) **Hold unna alle strømførende ledninger og kabler fra kutteområdet.** Under bruk kan ledninger eller kabler være skjult i hekker eller busker og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.
- c) **Bruk hørselvern.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere faren for tap av hørsel.
- d) **Hold hekksaksen kun i de isolerte gripeflatene, da bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldeleer på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- e) **Hold alle kroppsdelene unna bladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse.** Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Når du rensker bort blokkert materiale eller utfører service på hekksaksen, skal du forsikre deg om at alle strømbrytere er av og batteripakken er fjernet eller koblet fra.** Uventet oppstart av hekksaksen når du fjerner materiale som er blokkert eller når du utfører service, kan resultere i alvorlig personskade.
- g) **Bær hekksaksen i håndtaket og forsikre deg om at du ikke kommer bort i noen strømbrytere.** Ved å bære hekksaksen på riktig måte minker du risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskade fra bladene.
- h) **Bruk alltid sliren på bladet når du transporterer eller lagrer hekksaksen.** Ved å håndtere hekksaksen på riktig måte minker du risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskade fra bladene.

### Sikkerhetsadvarsler for hekksakser

- Hekksaksen er ment å brukes av en bruker på bakken og ikke på stiger eller annet ustødig underlag.
- Du skal alltid bruke to hender når du bruker hekksaksen. Bruk av bare en hånd kan føre til at du mister kontrollen og det kan føre til alvorlige personskader.
- Hold alle kroppsdelene unna klippebladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Forsikre deg om at bryteren er av når du fjerner tilstoppet materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.

- Sjekk hekken for fremmedlegemer f.eks. strømgjerdet.

**FARE:** Hold hendene unna bladet. Kontakt med bladet vil gi alvorlige personskader.

**Advarsel:** Bruk vernebriller.

**Advarsel:** Ikke utsett verktøyet for regn.

**Advarsel:** Skal kun brukes med håndtaket og beskyttelsen ordentlig festet til hekksaksen. Bruk av hekksaksen uten riktig montert beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskader.

### Restrisikoer

Ekstra restrisikoer kan oppstå når du bruker verktøyet, som ikke er inkludert i de medfølgende sikkerhetsadvarslene.

Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.
- Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefaren som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, og bøk.)

### Datakode posisjon

Produksjonsdatoen (11) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

### Merker på verktøy

For å redusere risikoen for skader, må brukeren følge følgende instruksjoner:



Brukeren må lese og forstå bruksanvisningen før bruk av dette produktet.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye-, øre- og hodebeskyttelse.



**IKKE** utsett produktet for regn.



**IKKE** berør bladet.  
Hold hendene unna bladet.



**ADVARSEL:** Elektrisk støt eller kuttskader.  
Koble fra batteriet før vedlikehold.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

### Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (dersom de medfølger)

#### Batterier

- Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Ikke utsett batteriet for varme.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet. Hvis du bruker feil lader, kan dette føre til et elektrisk støt eller at batteriet overopphetes.

- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet «Miljøvern» når du skal kaste batterier.
- ◆ Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann. Ikke lad skadede batterier.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, må du tørke den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- ◆ Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

**Advarsel!** Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

### Ladere

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

**Advarsel!** Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ BLACK+DECKER-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i maskinen/verktøyet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk noe inn i laderen.
- ◆ Apparatet/verktøyet/batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting når det lades.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les denne håndboken før bruk.

### Lading av batteriet (Fig. A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

**Advarsel!** Ikke lade batteriet ved temperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er omtrent 24 °C.

**Merk:** Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C.

**Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil automatisk starte ladingen når celledemperaturen stiger eller synker igjen.**

- ◆ Når du skal lade batteriet (7), setter du det inn i laderen (8). Batteriet kan bare settes i laderen på én måte. Ikke bruk kraft. Pass på at batteriet sitter helt inne i laderen.
- ◆ Plugg i laderen og slå på ved å koble til nettstrøm.

Ladeindikatoren (9) vil blinke.

Ladingen er fullført når ladeindikatoren (9) lyser kontinuerlig. Laderen og batteriet kan las være tilkoblet så lenge du måtte ønske. LED-lampen tennes når laderen av og til "fyller på" batteriladningen.

- ◆ Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

### La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

### Laderdiagnose

Hvis laderen oppdager et svakt eller skadet batteri, blinker ladeindikatoren (9) rødt med rask takt. Fremgangsmåte:

- ◆ Sett inn batteriet (7) på nytt.
- ◆ Hvis ladingindikatoren fortsetter å blinke rødt med rask takt, bruker du et annet batteri til å finne ut om ladingprosessen fungerer riktig.
- ◆ Hvis det andre batteriet lades korrekt, er det opprinnelige batteriet defekt og bør leveres til et servicesenter for resirkulering.
- ◆ Hvis det nye batteriet gir samme indikasjon som det opprinnelige batteriet, bringer du laderen til et autorisert servicesenter.

**Merk:** Det kan ta så mye som 60 minutter å avgjøre om batteriet er defekt. Hvis batteriet blir for varmt eller for kaldt, blinker LED-lampen rødt, vekselvis raskt og langsomt, ett blink ved hver hastighet med gjentagelse.

### Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

### Funksjoner

Dette verktøyet har noen eller alle av disse funksjonene.

1. Utløserbryter
2. Sikkerhetsarm på håndtak foran
3. Fronthåndtak
4. Låseknapp
5. Beskyttelse
6. Blad

**Fig. A**

7. Batteri
8. Lader
9. Ladningsindikator
10. Batterilåseknapp

**Montering**

**Advarsel!** Før monteringen må du ta ut batteriet av verktøyet og sette bladbeskytteren over bladet.

**Advarsel!** Før monteringen må du sørge for at verktøyet er slått av og koblet fra, og at bladbeskytteren er plassert over bladene.

**Advarsel!** Bruk aldri verktøyet uten at beskyttelsen er på plass.

**Montere batteriet (Fig. B)**

- ◆ Når du skal sette inn batteriet (7), holder du det på linje med kontakten på verktøyet. Skyv batteriet inn i kontakten og trykk til batteriet klikker på plass.
- ◆ Når du skal ta ut batteriet, trykker du på utløserknappene (10) og trekker samtidig batteriet ut av kontakten.

**Bruk**

**Advarsel!** La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

**Advarsel!** Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).

**Slå på og av**

**Merk:** Av hensyn til din sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med et dobbelt brytersystem. Systemet hindrer at verktøyet blir startet ved et uhell og gjør det bare mulig å bruke det når du holder verktøyet med begge hender.

**Slå på (Fig. C)**

- ◆ Ta tak i håndtaket foran (3) med én hånd slik at sikkerhetsarm på håndtak foran (2) skyves inn i fronthåndtaket.
- ◆ Trekk låseknappen (4) bakover med tommelen, og trykk samtidig på utløserbryteren (1) for å starte verktøyet.
- ◆ Slipp utløseknappen.

**Slå av**

- ◆ Slipp bryteren (2) på håndtaket eller utløseren (1).

**Advarsel!** Ikke prøv å låse en bryter i stillingen "på".

**Korrekt håndposisjon (Fig. C)**

Hold alltid saksen som vist i illustrasjonene i denne manualen, med én hånd på bryterhåndtaket og én hånd på sikkerhetshåndtaket (Fig. C). Hold aldri enheten i bladbeskyttelsen.

**Tips for optimal bruk (Fig. D–G)**

- ◆ Start med å trimme toppen av hekken. La verktøyet helle litt (opptil 15° i forhold til skjærelinjen), slik at bladspissene peker litt mot hekken (Fig. D). Da skjærer bladene mer effektivt. Hold verktøyet i ønsket vinkel, og beveg det bestemt langs skjærelinjen. Du kan skjære i begge retninger med det dobbeltsidede bladet.
- ◆ Du kan strekke en snor langs hekken i ønsket høyde for å oppnå et svært jevnt kutt. Bruk snoren til å styre etter, og skjær rett over den. (Fig. E).
- ◆ Du oppnår flate sider ved å skjære oppover i vekstretningen. Yngre grener beveger seg utover når bladet skjærer nedover, og dette gir grunne flekker i hekken (Fig. F).
- ◆ Pass på å unngå fremmedlegemer. Du må spesielt passe på at du unngår harde ting som metalltråd og gjerder, ettersom disse kan skade bladene (Fig. G).
- ◆ Smør bladene regelmessig.

**Retningslinjer for trimming (Storbritannia og Irland)**

- ◆ Trim hekker og busker som feller løv (nytt løv hvert år) i juni og oktober.
- ◆ Trim eviggrønne vekster i april og august.
- ◆ Trim bartrær og andre busker som vokser raskt, hver sjette uke fra mai til oktober.

**Retningslinjer for trimming (Australia og New Zealand)**

- ◆ Trim hekker og busker som feller løv (nytt løv hvert år) i desember og mars.
- ◆ Trim eviggrønne vekster i september og februar.
- ◆ Trim bartrær og andre busker som vokser raskt, hver sjette uke fra oktober til mars.

**Tilbehør**

Verktøyet's ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet's ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, yter verktøyet best mulig.

**Rengjøring**

**ADVARSEL:** Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

**ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

**Vedlikehold**

Ditt BLACK+DECKER elektriske verktøy (med eller uten strømkabel) er designet for å virke over en lang tidsperiode

med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

Du får smørelje hos din Black & Decker-forhandler (katalognummer A6102-XJ).

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Advarsel!** Før du foretar noe vedlikehold på elektriske verktøy med eller uten strømkabel:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever intet annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte vaskemidler.
- ◆ Rengjør bladene omhyggelig etter bruk. Etter rengjøring påføres en film av lett maskinolje for å hindre at bladene ruste.

### Lagring

1. Etter bruk, ta av batteriet.
2. Hold hendene dine vekk fra bladet, og trekk sliren over bladet til den klikker på plass.

### Miljøvern



**Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.**

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet.

Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) og skann QR-koden ovenfor.

### Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Black&Deckers betingelser for 2 års garanti samt adressen til det nærmeste autoriserte servicesenteret kan du finne på internett under [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com), eller ved å kontakte ditt lokale Black&Decker kontor som angitt i denne bruksanvisningen.

Se vår nettside [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) for å registrere ditt Black & Decker produkt og få oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.


## Dokumenter tilgængelige online

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) eller

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)

 **ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.** Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).



## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.** Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit netdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

- Sikkerhed i arb.område**
  - Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
  - Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
  - Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrol.
- Elektricitet og sikkerhed**
  - Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.
  - Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
  - Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
  - Pas på ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for stød.
  - Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
  - Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Personsikkerhed**
  - Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.

## Tekniske data

		GTC1845L (Type 1)
Spænding	V <sub>DC</sub>	18
Klingeslag (uden belastning)	min <sup>-1</sup>	1300
Klingelængde	cm	45
Klingemellemrum	mm	18
Skærebremsetid	s	<1
Vægt (uden batteri)	kg	2,6
Batteri		BL2018
Spænding	V <sub>DC</sub>	18
Kapacitet	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Vægt	kg	0,36
Oplader		905902**
Indgangsspænding	V <sub>AC</sub>	100 - 240
Udgangsspænding	V <sub>DC</sub>	8 - 20
Udgangsstrømstyrke	mA	400

## Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER® GTC1845L, hækkeklipper er designet til at trimme hække, krat og buske. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

- ◆ Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet uden opsyn.

- b. Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse. Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på kontakten, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h. **Lad ikke erfaring, der er opnået gennem hyppig brug af værktøjer, lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade i en brøkdæl af et sekund.
- 4. Brug og pleje af elværktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**
- 5. Brug og pleje af batteriværktøj**
- a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til én type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Brug kun elværktøj med batteripakker, der er beregnet specifikt til dette.** Bruges andre batteripakker, kan der opstå fare for personskade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Kortslutning mellem batteriterminaler kan forårsage forbrændinger eller en brand.
- d. **Under grove forhold kan der muligvis blive udskudt væske fra batteriet; undgå kontakt.** Hvis der utilsigtet opstår kontakt, skal der skylles med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjne, bør der derudover søges lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g. **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6. Service**
- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Sikkerhedsinstruktioner for hækkeklipperen

### Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

- Undgå at bruge hækkeklipperen under dårlige vejforhold, især når der er risiko for lynnedslag. Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.
- Hold alle netledninger og kabler væk fra skærområdet. Netledninger eller kabler kan være skjult i buske og kan klippes over af klingens ved et uheld.
- Bær høreværn. Passende beskyttelsesudstyr vil nedsætte risikoen for høretab.
- Hold udelukkende hækkeklipperen ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi klingens kan komme i kontakt med sin skjulte ledning. Hvis klinger rammer en strømførende ledning, bliver hækkeklipperens blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- Hold alle kropsdele væk fra klingens. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Klingens fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slået fra. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- Når du rengører enheden for fastsiddende materiale eller servicering af hækkeklipperen, skal du sørge for, at alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er fjernet eller afbrudt. Uventet aktivering af hækkeklipperen under rengøring af fastsiddende materiale eller servicering kan resultere i alvorlig personskade.
- Hold på hækkeklipperens håndtag, når klingens er stoppet, og pas på ikke at trykke på afbryderen. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade fra klingerne.
- Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal du altid bruge klingedækslet. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for personskade fra klingerne.

### Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipperen

- Hækkeklipperen er beregnet til at blive brugt af operatøren ved jordniveau og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.
- Brug begge hænder når du bruger hækkeklipperen. Hvis du kun bruger den ene hånd, kan du miste kontrollen, og det kan resultere i alvorlig personskade.
- Hold alle kropsdele væk fra skæreklingen. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Kontroller, at kontakten er slået fra ved udtagning af fastklemt materiale. Klinger kan køre i frige gear, når den er blevet slukket. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- Tjek hækken for fremmedlegemer f.eks. trådhegn.

**FARE:** Hold hænderne væk fra klingens. Kontakt med klinge resulterer i alvorlig personskade.

**Advarsel:** Bær beskyttelsesbriller.

**Advarsel:** Udsæt den ikke for regn.

**Advarsel:** Brug kun hækkeklipperen, når aktiveringshåndtaget og klingskærmen er korrekt monteret. Brug af hækkeklip-

peren uden den korrekte skærm eller et korrekte håndtag kan medføre alvorlig personskade.

### Residualrisici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, langvarig brug osv.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- Personskader opstået under skift af dele, klinger eller tilbehør.
- Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.
- Nedsat hørelse.
- Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg og bøg.)

### Datakodeposition

Produktionsdatokoden (11) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

### Mærkater på værktøjet

Brugeren skal følge følgende instruktioner for at reducere risikoen for kvæstelser:



Brugeren skal læse og forstå brugervejledningen før brug af dette produkt.



Brugeren skal anvende korrekt øje-, høre- og hovedværn.



Udsæt **IKKE** produktet for regn.



Rør **IKKE** ved klingens. Hold hænderne væk fra klingens.



**ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød eller snitskader. Frakobl batteriet før vedligeholdelse.



Direktiv 2000/14/EC garanterer lydstyrke.

### Yderligere sikkerhedsinstruktioner for batterier og ladere (hvor leveret)

#### Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.

- ◆ Batteriet må ikke udsættes for varme.
- ◆ Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning. Brug af den forkerte oplader kan medføre elektrisk stød eller overophedning af batteriet.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse".
- ◆ Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadekomst eller brand. Beskadigede batterier må ikke oplades.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre den af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- ◆ I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående anvisninger.

**Advarsel!** Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

### Opladere

Din oplader er beregnet til en bestemt spænding. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

**Advarsel!** Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER oplader til at oplade batteriet i det apparat/værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke opladeren.
- ◆ Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.



Opladeren er kun beregnet til indendørs anvendelse.



Læs betjeningsvejledningen før brug.

### Opladning af batteriet (Fig. A)

Batteriet skal oplades inden første brug, og hver gang det ikke kan producere tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. Batteriet kan blive varmt under opladning; dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

**Advarsel!** Oplad ikke batteriet ved omgivelsestemperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur: ca. 24 °C.

**Bemærk: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celledtemperaturen opvarmes eller nedkøles.**

- ◆ Sæt batteriet (7) i opladeren (8) for at lade det op. Batteriet passer kun i opladeren på én måde. Tving dem ikke. Kontroller, at batteriet er sat helt i opladeren.
- ◆ Tilslut laderen, og tænd på stikkontakten.

Ladeindikatoren (9) begynder at blinke.

Opladningen er afsluttet, når ladeindikatoren (9) begynder at lyse konstant. Laderen og batteriet kan være tilsluttet i længere perioder. LED'en tændes, når laderen en gang imellem "efterfylder" batteriet.

- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

### Lad batteriet blive siddende i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

### Fejlsøgning på opladeren

Ladeindikatoren (9) blinker hurtigt rødt, hvis laderen registrerer et svagt eller beskadiget batteri. Forsæt som følger.

- ◆ Sæt batteriet (7) i igen.
- ◆ Hvis ladeindikatoren fortsætter med at blinke hurtigt rødt, skal du bruge et andet batteri til at kontrollere, om opladningen sker korrekt.
- ◆ Hvis det andet batteri lades korrekt, er det oprindelige batteri defekt og skal indleveres til genbrug på et servicecenter.
- ◆ Hvis det andet batteri giver samme fejlvisning som det oprindelige, skal laderen testes på et autoriseret servicecenter.

**Bemærk: Det kan tage op til 60 minutter at konstatere, at batteriet er defekt. Hvis batteriet er for varmt eller koldt, blinker lysdioden rødt skiftevis hurtigt og langsomt med et blink ved hver frekvens, hvorefter sekvensen gentages.**

## Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.

## Funktioner

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

1. Udløserkontakt
2. Overarm på forreste håndtag
3. Forreste håndtag
4. Låseknop
5. Beskyttelsesskærm
6. Klinge

## Fig. A

7. Batteri
8. Oplader
9. Ladeindikator
10. Batteriudløserknop

## Samling

**Advarsel!** Før montering tag batteriet ud af værktøjet, og anbring skærebladskappen over skæreklingerne.

**Advarsel!** Kontroller, at værktøjet er slukket, stikket taget ud og at skærebladskappen er monteret over skærebladene før samling.

**Advarsel!** Anvend aldrig værktøjet uden beskyttelsesskærm.

## Montering af batteriet (Fig. B)

- ◆ Anbring batteriet (7) ud for værktøjets fatning, når batteriet skal monteres. Lad batteriet glide ind i fatningen, og skub, indtil batteriet går på plads.
- ◆ Tryk på udløserknappen (10), og træk samtidigt batteriet ud af fatningen for at tage batteriet ud.

## Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

**Advarsel!** Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).

## Sådan tændes og slukkes værktøjet

**Bemærk:** Af sikkerhedsmæssige hensyn er værktøjet udstyret med et dobbelt afbrydersystem. Dette system forhindrer utilsigtet start af værktøjet, og det fungerer kun, hvis det holdes med begge hænder.

## Start (Fig. C)

- ◆ Tag fat i det forreste håndtag (3) med den ene hånd, så overarmen (2) på det forreste håndtag trykkes ind i håndtaget.
- ◆ Træk låseknappen (4) bagud med tommefingeren, og tryk samtidigt på afbryderen (1) for at starte værktøjet.
- ◆ Slip låseknappen.

## Sådan slukker du

- ◆ Slip kontakten (2) på håndtaget eller startknappen (1).

**Advarsel!** Forsøg aldrig at fastlåse en kontakt i tændt position.

## Korrekt håndposition (Fig. C)

Hold altid fast i hækkeklipperen som vist i illustrationerne i denne vejledning, med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden på aktiveringshåndtaget (Fig. C). Hold aldrig fast i enhedens klingskærm.

## Tips til optimal brug (Fig. D–G)

- ◆ Start med at klippe toppen af hækken. Vip værktøjet en smule (op til 15° i forhold til klippelinjen), så bladets spids peger en smule mod hækken (Fig. D). Det vil bevirke, at skærebladene klipper mere effektivt. Hold værktøjet i den ønskede vinkel, og bevæg det roligt langs klippelinjen. Det dobbeltsidede skæreblad gør det muligt at klippe i begge retninger.
- ◆ Hvis du ønsker at opnå et meget lige snit, kan du trække en snor langs hækken i den ønskede højde. Brug snoren som retningslinje, og klip lige over den. (Fig. E).
- ◆ For at få flade sider skal du klippe opad i vækstreningen. Unge stammer vokser udad, når skærebladet klipper nedad, hvilket giver hulninger i hækken (Fig. F).
- ◆ Undgå eventuelle fremmedlegemer, især hårde genstande som f.eks. metaltråd og stakitter, da disse kan beskadige skærebladene (Fig. G).
- ◆ Smør jævnlige skærebladene.

## Retningslinjer for klipping (Storbritannien og Irland)

- ◆ Klip løvfældende hække og buske (nye blade hvert år) i juni og oktober.
- ◆ Klip stedsgrønne vækster i april og august.
- ◆ Klip nåletræer og andre hurtigtvoksende buske hver sjette uge fra maj til oktober.

## Retningslinjer for klipping (Australien og New Zealand)

- ◆ Klip løvfældende hække og buske (nye blade hvert år) i december og marts.
- ◆ Klip stedsgrønne vækster i september og februar.
- ◆ Klip nåletræer og andre hurtigtvoksende buske hver sjette uge fra oktober til marts.

## Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er fremstillet efter

høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

## Rengøring

**ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

**ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

## Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER apparat/værktøj med eller uden ledninger er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Smørelolie fås hos din BLACK+DECKER forhandler (kat. nr. A6102-XJ).

Kontaktoplysninger til servicecentre kan findes på af bagsiden af denne vejledning eller på [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Advarsel!** Før udførelse af vedligeholdelse på elværktøjer med eller uden ledninger:

- ◆ Sluk og frakobl apparatet/værktøjet.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse bortset fra regelmæssig rengøring.
- ◆ Rengør jævnt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Rengør skærebledene omhyggeligt efter brug. Påfør en tynd film maskinolie efter rengøring, så skærebledene ikke ruste.

## Opbevaring

1. Efter brug skal batteriet tages ud.
2. Hold dine hænder væk fra klingens, mens du skubber klingedækslet over klingens, indtil den klikker på plads.

## Beskyttelse af miljøet



**Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.**

Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) og ved at scanne ovenstående QR-kode.

## Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugeren en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker's vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) tai

[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Päset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.



- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot. Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

## Tekniset tiedot

		GTC1845L (Tyyppi 1)
Jännite	$V_{DC}$	18
Teräiskut (ilman kuormaa)	$min^{-1}$	1300
Terän pituus	cm	45
Teräväli	mm	18
Terän jarrutus aika	s	< 1
Paino (ilman akkua)	kg	2,6
<b>Akku</b>		<b>BL2018</b>
Jännite	$V_{DC}$	18
Kapasiteetti	Ah	2,0
Tyyppi		Litiumioni
Paino	kg	0,36
Laturi		905902**
Tulojännite	$V_{AC}$	100 - 240
Lähtöjännite	$V_{DC}$	8 - 20
Latausvirta	mA	400

## Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER®, GTC1845L, -pensasleikkuri on tarkoitettu pensaiden, oksien ja pensaikkojen leikkaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

- ◆ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



**VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

### Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähettyvillä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovitettava pistorasiaan.**  
**Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla.** Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittinpistokkeita. Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäädyttimiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla.** Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, terävilältä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokuvaan sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokuvaan käyttöön tarkoitettua sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3. Henkilöturvallisuus

- a. Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitetta tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e. Älä kirkota. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino. Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g. Jos laitteessa on liitántä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitántä ja käyttö. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- a. Älä kohdistaa sähkötyökaluun voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkte virtaa päälle ja pois päältä. Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.

- e. Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaarantavat työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

### 5. Akkutyökalun käyttö ja huolto

- a. Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. Käytä sähkötyökalua ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa. Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon. Akusta irskunut neste saattaa aiheuttaa äärsytystä tai palovammoja.
- e. Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu. Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f. Akku ja laite tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta. Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g. Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai laitetta ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälisen ulkopuolella. Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälisen ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

### 6. Huolto

- a. Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalu alkuperäisiä varaosia käyttäen. Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

- b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikkeet saavat huoltaa akkuja.

## Pensasleikkurien turvallisuusohjeet

### Pensasleikkurin turvavaroitukset

- a) **Älä käytä pensasleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.
- b) **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Virtajohtoja tai kaapeleita voi olla piilossa pensaikossa ja voit leikata niitä vahingossa.
- c) **Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät kuulonaleneman vaaraa.
- d) **Pidä pensasleikkuria vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Terän kosketus jännitteiseen johtimeen voi tehdä myös pensasleikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- e) **Pidä kaikki kehonosat poissa terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikkavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä.** Terien liike jatkuu senkin jälkeen, kun virta on kytketty pois päältä. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- f) **Varmista kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen ja pensasleikkurin huoltamisen yhteydessä, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja että akku on poistettu tai irrotettu.** Jos pensasleikkuri käynnistyy yllättäen kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- g) **Pensasleikkuria tulee kantaa sen kahvista kiinni pitäen ja terän ollessa pysähdyksissä. Varo virtakytkimen käyttöä kantamisen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen kantotapa vähentää laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa ja täten terien aiheuttamaa henkilövahinkovaaraa.
- h) **Käytä aina teräsuojusta pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen aikana.** Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely vähentää terien aiheuttamaa henkilövahinkovaaraa.

### Pensasleikkurin turvavaroitukset

- Pensasleikkuri on tarkoitettu käytettäväksi maantasolla, sitä ei saa käyttää tikapuilla tai muilla epävakailta alustoilla.
- Käytä pensasleikkuria kahdella kädellä. Käyttö yhdellä kädellä voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakaviin henkilövahinkoihin.
- Pidä kaikki kehonosat poissa leikkuuterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikkavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista, että kytkin on kytketty pois päältä ennen kuin poistat kiinni jäänyttä materiaalia. Terät voivat liikkua sammuttamisen jälkeen. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Tarkista pensas vieraiden esineiden varalta (esim. aidat).

**VAARA:** Pidä kädet poissa terän ulottuvilta. Terä aiheuttaa koskettaessa vakavia henkilövahinkoja.

**Varoitus:** Käytä suojalaseja.

**Varoitus:** Älä altista vesisateelle.

**Varoitus:** Käytä pensasleikkuria ainoastaan silloin, kun lisäkahva ja terän suojus on asennettu oikein paikoilleen. Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

### Jäännösriskit

Muutkin kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamaääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- ◆ Pyöriä tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikentyminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

### Päivämääräkoodin sijainti

Valmistuspäivämääräkoodi (11) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

### Työkalun merkinnät

Käyttäjän on noudatettava seuraavia ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi:



Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää käyttöohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojakypärää.



**ÄLÄ** altista tuotetta sateelle.



**ÄLÄ** kosketa terään.  
Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



**VAROITUS:** Sähköiskun tai leikkaantumisen vaara. Irrota akku ennen huoltoa.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

## Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohteet (kun varusteena)

### Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syyssä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä altista akkua kuumuudelle.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- ◆ Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia. Väärän tyyppinen laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai akun ylikuumentumisen.
- ◆ Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelukohtassa esitettyjä ohjeita.
- ◆ Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara. Älä lataa viallisia akkuja.
- ◆ Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois rievulla. Vältä ihokosketusta.
- ◆ Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata jäljempänä olevia ohjeita.

**Varoitus!** Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.



Älä yritä ladata vaurioituneita akkuja.

### Laturit

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

**Varoitus!** Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- ◆ Käytä BLACK+DECKERin laturia vain laitteen/työkalan mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Laturia ei saa avata.
- ◆ Laturiin ei saa työntää koetinta.
- ◆ Lataa laite/työkalu/akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

### Akun lataaminen (Kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.

**Varoitus!** Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

**Huomaa: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on suunnilleen alle 10 °C tai yli 40 °C.**

**Akku tulee jättää laturiin, ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.**

- ◆ Lataa akku (7) asettamalla se laturiin (8). Akku sopii laturiin vain yhdessä asennossa. Älä pakota. Varmista, että akku on kunnolla laturissa.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan.

Lataustilan ilmaisim (9) vilkkuu.

Akku on ladattu, kun latauksen merkkivalo (9) palaa keskeytyksettä. Akku voi jättää laturiin vaikka kuinka pitkäksi aikaa. Merkkivalo alkaa vilkkua ns. täydennyslatauksen ajaksi.

- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentyemisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

### Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

### Laturin viannääritys

Jos laturi havaitsee lähes tyhjän tai viallisen akun, latauksen merkkivalo (9) vilkkuu nopeasti punaisena. Toimi seuraavasti.

- ◆ Aseta akku (7) uudelleen laturiin.
- ◆ Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen nopeasti punaisena, vaihda akku, jotta saat tarkistettua, toimiiko lataus asianmukaisesti.
- ◆ Jos toinen akku latautuu normaalisti, alkuperäinen akku on viallinen ja se on vietävä Black & Deckerin huoltopisteeseen kierrätettäväksi.
- ◆ Jos toinen akku antaa saman virheilmoituksen kuin alkuperäinen, vie laturi huoltopisteeseen testattavaksi.

**Huomaa: Akun kennon määrittäminen voi kestää 60 minuuttia. Jos akku on liian kuuma tai kylmä, latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena vuoroin nopeasti ja hitaasti.**

### Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.

## Ominaisuudet

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

1. Liipaisukytkin
2. Etukahvan nostovarsi
3. Etukahva
4. Lukituspainike
5. Suojus
6. Terä

## Kuva A

7. Akku
8. Laturi
9. Latauksen merkkivalo
10. Akun vapautuspainike

## Kokoaminen

**Varoitus!** Ennen kuin kokoat työkalun, poista akku laitteesta ja aseta teränsuojus terien päälle.

**Varoitus!** Ennen kuin kokoat työkalun, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja teränsuojus on terien päällä.

**Varoitus!** Älä käytä tätä työkalua ilman suojusta.

## Suojuksen akku (Kuva B)

- ◆ Kiinnitä akku (7) asettamalla se työkalussa olevan kiinnityssyvennyksen kanssa samaan linjaan. Liu'uta akkua kiinnityssyvennykseen, kunnes se lukittuu paikalleen.
- ◆ Irrota akku painamalla vapautuspainiketta (10) samalla, kun vedät akun irti syvennyksestä.

## Käyttö

**Varoitus!** Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

**Varoitus!** Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).

## Käynnistäminen ja sammuttaminen

**Huomaa:** Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi tämä työkalu on varustettu käynnistysvarmistimella. Tällöin työkalua ei voi käynnistää vahingossa ja sitä voi käyttää vain, kun työkalua pidetään molemmin käsin.

## Käynnistäminen (Kuva C)

- ◆ Tartu etukahvaan (3) yhdellä kädellä siten, että etukahvan nostovarsi (2) painautuu etukahvan runkoa vasten.
- ◆ Käynnistä työkalu vetämällä lukituspainiketta (4) peukalollasi taaksepäin ja painamalla samanaikaisesti liipaisinkytkintä (1).

- ◆ Vapauta lukituspainike.

## Kytkeminen pois päältä

- ◆ Vapauta kahvan kytkin (2) tai liipaisinkytkin (1).

**Varoitus!** Älä koskaan yritä lukita kytkimiä käyttöasentoon.

## Oikeaoppinen käsien asento (Kuva C)

Pidä leikkuria aina tämän ohjekirjan kuvien mukaisesti pitäen yhtä kättä kytkinkahvassa ja toista kättä lisäkavhassa (Kuva C). Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

## Vinkkejä optimaaliseen käyttöön (Kuvat D–G)

- ◆ Aloita trimmaamalla aidan yläosa. Kallista työkalua hiukan (enintään 15° leikkauslinjaan) siten, että terän kärjet osoittavat hieman aitaan päin (Kuva D). Tällöin terät leikkaavat tehokkaasti. Pidä työkalua haluamassasi kulmassa ja liikuta sitä tasaisesti leikkauslinjaa pitkin. Kaksipuolisen terän ansiosta voit leikata kumpaan suuntaan tahansa.
- ◆ Jos haluat erittäin suoran leikkausjäljen, aseta naru aidan pituussuunnassa haluamallesi korkeudelle. Käytä naru apuna ja leikkaa sen yläpuolelta. (Kuva E).
- ◆ Saat aikaiseksi suorat reunat leikkaamalla ylöspäin kasvusuunnassa. Nuoret varret liikkuvat ulospäin terän leikatessa alaspäin, mikä aiheuttaa matalia syvennyksiä aitaan (Kuva F).
- ◆ Vältä osumasta muihin esineisiin. Vältä erityisesti kovia esineitä, kuten metallijohtoja ja kaiteita, koska ne voivat vahingoittaa teriä (Kuva G).
- ◆ Voitele terät säännöllisesti.

## Trimmausohjeet (Iso-Britannia ja Irlanti)

- ◆ Trimmaa lehtipensaat kesä- ja lokakuussa.
- ◆ Trimmaa havupensaat huhti- ja elokuussa.
- ◆ Trimmaa katajät ja muut nopeasti kasvavat pensaat kuuden viikon välein toukokuusta lokakuuhun.

## Trimmausohjeet (Australia ja Uusi-Seelanti)

- ◆ Trimmaa lehtipensaat joului- ja maaliskuussa.
- ◆ Trimmaa havupensaat syys- ja helmikuussa.
- ◆ Trimmaa katajät ja muut nopeasti kasvavat pensaat kuuden viikon välein lokakuusta maaliskuuhun.

## Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER- ja Piranha -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat sahalasi parhaan hyödyn.

## Puhdistaminen

**VAROITUS:** Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta. **VAROITUS:** Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua

kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

## Huolto

Langallinen/langaton BLACK+DECKER-työkalusi/koneesi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Hyvä suorituskyky jatkuvassa käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta. Voiteluöljyä voi ostaa BLACK+DECKER-tuotteiden jälleenmyyjiltä (tuoteno A6102-XJ).

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Varoitus!** Ennen langallisen/langattoman sähkötyökalun huoltamista:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota verkkojohto pistorasiasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Tai käytä akkuvirta kokonaan loppuun, jos se on integroitu laitteeseen ja sammuta sen jälkeen.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Puhdista terät huolellisesti käytön jälkeen. Voitele terät ohuesti öljyllä puhdistuksen jälkeen. Näin ne eivät ruostu.

## Säilytys

1. Irrota akku käytön jälkeen.
2. Pidä kädet kaukana terästä ja liu'uta terän suojuksen terän päälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

## Ympäristönsuojelu



**Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rasti- tai terämerkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.**

Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta.

Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi.

Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

## Takuu

Black & Decker luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäyksen kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Takuuvaateet tulee tehdä Black & Decker -ehtojen mukaisesti ja ostosite tulee tällöin toimittaa jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltopalveluun. Black&Decker -yhtiön kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun tiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Decker -toimipisteeseen tämän ohjekirjan osoitteeseen.

Vieraile verkkosivuillemme [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) uuden Black & Decker -tuotteen rekisteröimiseksi ja saadaksesi uusia tuotepäivityksiä sekä erikoistarjouksia.

## Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

[www.2helpU.com/DoC/](http://www.2helpU.com/DoC/) ή  
[www.2helpU.com/DoC/index/xxx\\*](http://www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

\*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίας και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		GTC1845L (Τύπος 1)
Τάση	$V_{DC}$	18
Διαδρομές των λεπίδων (χωρίς φορτίο)	$min^{-1}$	1300
Μήκος λεπίδας	cm	45
Διάκενο λεπίδων	mm	18
Χρόνος φρεναρίσματος λεπίδας	s	<1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	2,6
Μπαταρία		BL2018
Τάση	$V_{DC}$	18
Χωρητικότητα	Ah	2,0
Τύπος		Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Βάρος	kg	0,36
Φορτιστής		905902**
Τάση εισόδου	$V_{AC}$	100 - 240
Τάση εξόδου	$V_{DC}$	8 - 20
Ρεύμα εξόδου	mA	400

## Προβλεπόμενη χρήση

Το μορπντουροψάλιδο BLACK+DECKER®, GTC1845L, έχει σχεδιαστεί για κοπή και περιποίηση φυτικών φραχτών, χαμόδεντρων και βάλτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος - με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας
  - α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
  - β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμα, όπως αυτά όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
  - γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος
  - α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση μη τροποποιημένων φως και κατάλληλης πρίζας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωληνώσεις, σώματα καλοριφέρ, συσκευές μαγειρέματος και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
  - γ. Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η διεύθυνση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τρωβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή

**κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρές συνθήκες, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- 3. Ατομική ασφάλεια**
- α. Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επίρροια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε αθέλητη έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Αν ένα μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης ξεχαστεί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα φαρδιάς εφαρμογής ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων

συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσπεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο πρόσωπα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα κοπτικά εξαρτήματα του εργαλείου σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες**

κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

#### 5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- α. **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα ειδικά προβλεπόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. **Όταν ένα πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο.** Εάν βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους οι πόλοι της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. **Αν μια μπαταρία υποστεί κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρέυσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε. **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ζ. **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

#### 6. Σέρβις

- α. **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β. **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

### Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουρωφάλιδα

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπορντουρωφάλιδα

- α) **Μη χρησιμοποιείτε το μπορντουρωφάλιδο σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος**

ηλεκτρικών φαινομένων. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

- β) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα μέσα στους φυτικούς φράχτες ή στους θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- γ) **Φοράτε μέσα προστασίας ακοής.** Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.
- δ) **Κρατάτε το μπορντουρωφάλιδο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουρωφάλιδου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ε) **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση με το διακόπτη. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπορντουρωφάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- στ) **Όταν καθαρίζετε υλικό που έχει σφηνώσει ή όταν πραγματοποιείτε σέρβις στο μπορντουρωφάλιδο, διασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και το πακέτο μπαταριών έχει αποσυνδεθεί.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουρωφάλιδου κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες σέρβις, μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.
- ζ) **Μεταφέρετε το μπορντουρωφάλιδο από τη λαβή, με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην πατήσετε κανένα διακόπτη τροφοδοσίας.** Η σωστή μεταφορά του μπορντουρωφάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου και επακόλουθου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- η) **Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπορντουρωφάλιδου, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων.** Ο σωστός χειρισμός του μπορντουρωφάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

#### Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπορντουρωφάλιδα

• Το μπορντουρωφάλιδο προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι πάνω σε κινητές σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο υποστήριγμα που δεν είναι σταθερό.

• Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουρωφάλιδο. Εάν χρησιμοποιήσετε ένα μόνο χέρι, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο και να τραυματιστείτε σοβαρά.

• Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος

όταν καθαρίζετε σφηνωμένα υλικά. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται επιβραδυνόμενες μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπορντουροφάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.

• Ελέγχετε τον φυτικό φράχτη για ύπαρξη ξένων αντικειμένων π.χ. συρμάτων φραχτών.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα. Τυχόν επαφή με τη λεπίδα θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**Προειδοποίηση:** Φοράτε προστασία ματιών.

**Προειδοποίηση:** Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή.

**Προειδοποίηση:** Χρησιμοποιείτε το μπορντουροφάλιδο μόνο με τη λαβή λειτουργίας και τον προφυλακτήρα λεπίδων κατάλληλα τοποθετημένα. Η χρήση του μπορντουροφάλιδου χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα ή παρεχόμενη λαβή μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μην συμπεριλαμβάνονται στις συνημμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Τραυματισμοί που προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες περιόδους, να βεβαιώνετε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά και οξιά)

### Θέση κωδικού ημερομηνίας

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (11) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Για περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες οδηγίες:



Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσει αυτό το προϊόν.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών, ακοής και κεφαλής.



**MHN** εκθέτετε το προϊόν σε βροχή.



**MHN** αγγίζετε τη λεπίδα.  
Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή κοψίματος. Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν τη συντήρηση.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (όταν παρέχονται)

### Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέσετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- ◆ Μη φυλάσσετε μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/το εργαλείο. Η χρήση λανθασμένου φορτιστή θα μπορούσε να επιφέρει ηλεκτροπληξία ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ◆ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- ◆ Μην προξενήσετε ζημιά/ παραμορφώσετε το πακέτο μπαταριών είτε με τρύπημα είτε με χτύπημα, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Μη φορτίζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ◆ Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

**Προειδοποίηση!** Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

### Φορτιστές

Ο φορτιστής σας έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα στοιχείων.

**Προειδοποίηση!** Μην επιχειρήσετε ποτέ να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με ένα κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας στη συσκευή/το εργαλείο που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.
- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίξετε το φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα στον φορτιστή.
- ◆ Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/το εργαλείο/η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

### Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που παλιά ήταν εύκολη η εκτέλεσή τους. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

**Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

**Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.**

**Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.**

- ◆ Για να φορτίσετε την μπαταρία (7), τοποθετήστε την στο φορτιστή (8). Η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στον φορτιστή μόνο με έναν τρόπο. Μην ασκείτε άσκοπη δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά στον φορτιστή.
- ◆ Συνδέστε το φορτιστή και συνδέστε στο ρεύμα. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (9) θα αναβοσβήσει. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (9) ανάβει σταθερά. Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορεί να μείνουν συνδεδεμένα για αόριστο χρονικό διάστημα. Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάβει καθώς ο φορτιστής αναπληρώνει περιστασιακά το φορτίο της μπαταρίας.

- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκεύει σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### Αφήνοντας την μπαταρία στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

### Διαγνωστικά φορτιστή

- ◆ Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι η μπαταρία είναι εξασθενημένη ή έχει υποστεί ζημιά, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (9) θα αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα. Ενεργήστε ως εξής.
  - ◆ Επανατοποθετήστε την μπαταρία (7).
  - ◆ Εάν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης συνεχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα, χρησιμοποιήστε άλλη μπαταρία για να εξακριβώσετε εάν η διαδικασία φόρτισης εκτελείται σωστά.
  - ◆ Εάν η νέα μπαταρία φορτίζεται σωστά, αυτό σημαίνει ότι η αρχική μπαταρία είναι ελαττωματική και θα πρέπει να επιστραφεί σε ένα κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
  - ◆ Εάν η νέα μπαταρία δίνει την ίδια ένδειξη με την αρχική μπαταρία, πηγαίνετε το φορτιστή για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**Σημείωση: Μπορεί να χρειαστούν μέχρι και 60 λεπτά για να εξακριβωθεί εάν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη. Εάν η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα, η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα σε γρήγορο και αργό ρυθμό εναλλάξ, μια αναλαμπή σε κάθε ρυθμό και κατ' επανάληψη.**

### Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα στοιχείων. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με ένα κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

### Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

1. Σκανδάλη
2. Βραχίονα λειτουργίας μπροστινής λαβής
3. Μπροστινή λαβή
4. Κομπά ασφάλισης
5. Προφυλακτήρας
6. Λεπίδα

**Εικ. Α**

7. Μπαταρία
8. Φορτιστής
9. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
10. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας

**Συναρμολόγηση**

**Προειδοποίηση!** Πριν τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και στερεώστε τη θήκη των λεπίδων πάνω στις λεπίδες.

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η θήκη λεπίδων είναι τοποθετημένη στις λεπίδες.

**Προειδοποίηση!** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο χωρίς τον προφυλακτήρα.

**Τοποθέτηση του μπαταρία (εικ. Β)**

- ◆ Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (7), ευθυγραμμίστε την με την υποδοχή στο εργαλείο. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στην υποδοχή και σπρώξτε την μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ◆ Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης (10) και ταυτόχρονα τραβήξτε την μπαταρία έξω από την υποδοχή.

**Χρήση**

**Προειδοποίηση!** Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

**Προειδοποίηση!** Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θερμοκρασίες που μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).

**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση**

**Σημείωση:** Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διπλό σύστημα ενεργοποίησης. Αυτό το σύστημα εμποδίζει τη μη ηθελημένη ενεργοποίηση του εργαλείου και επιτρέπει τη λειτουργία του εργαλείου μόνο εφόσον το κρατάτε και με τα δύο χέρια.

**Ενεργοποίηση (εικ. C)**

- ◆ Κρατήστε την μπροστινή λαβή (3) με το ένα χέρι έτσι ώστε ο βραχίονας λειτουργίας (2) της μπροστινής λαβής να πιέζεται μέσα στο κυρίως σώμα της μπροστινής λαβής.
- ◆ Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης (4) προς τα πίσω με τον αντίχειρά σας και ταυτόχρονα πιέστε η σκανδάλη (1) για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο.
- ◆ Ελευθερώστε το κουμπί απασφάλισης.

**Απενεργοποίηση**

- ◆ Ελευθερώστε τον διακόπτη λαβής (2) ή τη σκανδάλη (1).

**Προειδοποίηση!** Μην επιχειρήσετε ποτέ να ασφαλίσετε ένα διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (ON).

**Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. C)**

Πάντα κρατάτε το κοπτικό όπως φαίνεται στις εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό, με ένα χέρι στη λαβή διακόπτη και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας (Εικ. C). Ποτέ μην κρατάτε τη μονάδα από τον προφυλακτήρα λεπίδας.

**Συμβουλές για βέλτιστη χρήση (Εικ. D–G)**

- ◆ Ξεκινήστε την κοπή από το πάνω μέρος του φυτικού φράχτη. Γείρετε ελαφρά το εργαλείο (έως 15° ως προς τη γραμμή κοπής) έτσι ώστε οι μύτες των λεπίδων να είναι στραμμένες ελαφρά προς τον φυτικό φράχτη (εικ. D). Αυτό θα κάνει τις λεπίδες να κόβουν πιο αποτελεσματικά. Κρατήστε το εργαλείο στην επιθυμητή γωνία και μετακινήστε το σταθερά κατά μήκος της γραμμής κοπής. Η λεπίδα διπλής κόψης επιτρέπει την κοπή και προς τις δύο κατευθύνσεις.
- ◆ Προκειμένου να επιτύχετε πολύ ίσια κοπή, δέστε ένα κομμάτι σπάγκου τεντωμένο κατά μήκος του φυτικού φράχτη, στο επιθυμητό ύψος. Χρησιμοποιήστε τον σπάγκο ως οδηγό, κόβοντας ακριβώς πάνω από αυτόν. (εικ. E).
- ◆ Για να επιτύχετε επίπεδες πλευρές, κόψτε προς τα πάνω προς την κατεύθυνση της βλάστησης. Οι πιο νεαροί βλαστοί μετακινούνται προς τα έξω όταν η λεπίδα κόβει προς τα κάτω, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται "βαθουλώματα" στον φυτικό φράχτη (εικ. F).
- ◆ Προσέχετε ώστε να αποφεύγετε τυχόν ξένα σώματα. Ειδικά αποφεύγετε σκληρά αντικείμενα, όπως μεταλλικά σύρματα και γιγκλιδώματα, επειδή αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες (εικ. G).
- ◆ Λιπαίνετε τακτικά τις λεπίδες.

**Γενικές οδηγίες κοπής και περιποίησης (H.B. & Ιρλανδία)**

- ◆ Στην περίπτωση φυλλοβόλων φυτικών φραχτών και θάμνων (δηλ. με καινούριο φύλλωμα κάθε χρόνο), εκτελείτε κοπή τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- ◆ Στην περίπτωση αειθαλών φυτών, εκτελείτε κοπή τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.
- ◆ Τέλος, στην περίπτωση κωνοφόρων και άλλων θάμνων με γρήγορη ανάπτυξη της βλάστησης, εκτελείτε κοπή κάθε έξι εβδομάδες από το Μάιο μέχρι τον Οκτώβριο.

**Γενικές οδηγίες κοπής και περιποίησης (Αυστραλία & Νέα Ζηλανδία)**

- ◆ Στην περίπτωση φυλλοβόλων φυτικών φραχτών και θάμνων (δηλ. με καινούριο φύλλωμα κάθε χρόνο), εκτελείτε κοπή το Δεκέμβριο και το Μάρτιο.
- ◆ Στην περίπτωση αειθαλών φυτών, εκτελείτε κοπή το Σεπτέμβριο και το Φεβρουάριο.
- ◆ Τέλος, στην περίπτωση κωνοφόρων και άλλων θάμνων με γρήγορη ανάπτυξη της βλάστησης, εκτελείτε κοπή κάθε έξι εβδομάδες από τον Οκτώβριο μέχρι το Μάρτιο.

**Αξεσουάρ**

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ BLACK+DECKER

και Piranha έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα λάβετε τη μέγιστη απόδοση από το εργαλείο σας.

## Καθαρισμός

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φυσήστε βρομίες και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση των υλικών που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή/αυτό το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του. Λάδι λίπανσης διατίθεται από τα εμπορικά σημεία πώλησης προϊόντων BLACK+DECKER (αρ. κατ. Α6102-ΧJ).

Για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ◆ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα ελαφρύ υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Μετά τη χρήση, καθαρίζετε τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, περάστε τις λεπίδες με ένα λεπτό στρώμα λαδιού μηχανής για την προστασία τους από τη σκουριά.

## Φύλαξη

1. Αφού τελειώσετε τη χρήση, αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Κρατώντας τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα, περάστε το κάλυμμα λεπίδας πάνω στη λεπίδα έως ότου κουμπώσει στη θέση της.

## Προστασία του περιβάλλοντος



**Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.**

Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν.

Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν. Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/ δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβάλλπει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να δείτε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις, στο Internet στη διεύθυνση [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν Black & Decker που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπυρίδωνος 7 & Βουλιαγαμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδόμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Stanley Black & Decker. 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. içerenköy Mahallesi Umut Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Fax. +90 216 665 2901
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333
<b>Australia &amp; New Zealand</b>	Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aus) Tel. 0800 339 258 (NZ)